



Forest Stewardship Council®



Сертификация по Проследяване на продукцията

FSC-STD-40-004 V3-1 EN

Заглавие: Сертификация по Проследяване на продукцията

Код на документа: FSC-STD-40-004 V3-1

Дата на одобрение: 14 януари 2021 г.

Контакти: FSC International Center
Performance and Standards Unit
Adenauerallee 134
53113 Bonn, Germany



+49-(0)228-36766-0



+49-(0)228-36766-30



performance.standards@fsc.org

© 2021 Forest Stewardship Council, A.C. Всички права запазени.

FSC® F000100

Това издание е с авторските права на издателя и не може да бъде възпроизвеждано или копирано под никаква форма и с никакви средства (графични, електронни или механични, включително фотокопиране, видеозапис, запис на лента, или други системи за мултиплициране на информация), без писмено разрешение на издателя.

Печатните екземпляри не подлежат на контрол и са само за информация. За да сте сигурни, че разполагате с най-актуалната версия, ползвайте електронната публикация на английски език на интернет страницата на FSC (fsc.org).

Forest Stewardship Council (FSC) е независима, неправителствена организация с нестопанска цел, създадена в подкрепа на екологично, обществено полезно и икономически изгодно стопанисване на горите в света.

Визията на FSC е, че горите в света трябва да задоволяват социалните, екологичните и икономически права и нужди на сегашното поколение, без да компрометират тези на бъдещите поколения.

Въведение

FSC Проследяване на продукцията (FSC chain of custody (CoC)) представлява проследяване на пътя на продуктите от гората или в случай на рециклирани материали, от момента на повторна употреба до мястото, където продуктът е продаден с FSC обозначение и/или завършен и FSC етикетирани. Проследяването на продукцията (CoC) включва всички етапи от снабдяване с материали, преработка, търговия и дистрибуция, при които преминаването към следващия етап от веригата на доставки е свързано с промяна на собствеността на продуктите.

Всяка промяна на собствеността по веригата за доставки на FSC сертифицираните продукти изисква внедряване на ефективни системи за управление по Проследяване на продукцията в съответната организация и тяхната проверка от независими FSC акредитирани сертификационни органи в случай че организацията иска да поставя FSC обозначение на своите продукти.

FSC сертификацията на такива системи за управление има за цел да осигури надеждна гаранция, че продуктите, които се продават с FSC обозначение произхождат от добре стопанисвани гори, контролирани източници, материали за повторна употреба или комбинация от посочените. Сертификацията по FSC Проследяване на продукцията улеснява прозрачността на движение на стоки, произведени от такива материали по веригата за доставки.

История на версиите

- V1-0** През септември 2004 г. Съветът на директорите на FSC одобрява първоначалната версия на „FSC-STD-40-004 Версия 1: FSC стандарт по Проследяване на продукцията за компании, които доставят и произвеждат FSC сертифицирани продукти“.
- V2-0** Тази основна ревизия на стандарта въвежда нови концепции в Проследяване на продукцията като продуктови групи и кредитна система. В тази версия са взети под внимание различните препоръки от трите срещи на техническата работна група, проведени в периода октомври 2005 г. и февруари 2007 г., както и мненията на заинтересованите страни, получени при обсъждане на различните публични проекти на FSC дискуссионния документ „FSC-DIS-01-013: *Преглед и ревизия на FSC стандарта Проследяване на продукцията*“. Версия 2-0 е одобрена от Съвета на директорите на FSC на тяхното 46-то заседание през ноември 2007 г.
- V2-1** Тази малка промяна на стандарта въвежда нови изисквания в FSC стандарта Проследяване на продукцията относно ангажирането на притежателите на сертификати с ценностите на FSC и здравословните и безопасни условия на труд. Версията е одобрена от Директора на FSC Политиката на 01 октомври 2011 г.
- V3-0** Тази основна ревизия на стандарта взе под внимание петте предложения от Общото събрание на FSC от 2011 г. (Предложения 38, 43, 44, 45 и 46), както и проучванията, поръчани от FSC International относно методологията за кредитиране на различни обекти, целостта на веригата за доставки и възможностите за най-добро оценяване на неупотребяван материал от производство (pre-consumer reclaimed material) в системата на FSC. Тази версия е одобрена от Съвета на директорите на FSC на тяхното 73-то заседание през ноември 2016 г.

V3-1 Тази малка промяна на стандарта въвежда нови основни FSC изисквания за условията на труд в сертифицирането по FSC Проследяване на продукцията и включва изменения и редакционен преглед за подобряване работата на стандарта, като включване на препоръки и тълкувания. Тази версия на документа е одобрена от Съвета на директорите на FSC през януари 2021 г.

Съдържание

A Цел	6
B Обхват	6
C Дата на влизане в сила и срок на валидност	7
D Препратки	7
ЧАСТ I: Общи изисквания	9
1 Системата за управление по Проследяване на продукцията	9
2 Снабдяване с материали	11
3 Управление на материалите	12
4 Документиране на FSC материалите и продукти	12
5 Продажби	13
6 Съответствие с нормативната уредба за законност на дървесината	16
7 Основни FSC изисквания за условията на труд	17
ЧАСТ II: Контрол на FSC обозначенията	18
8 Определяне на продуктови групи за контрол на FSC обозначенията	18
9 Трансферна система	20
10 Процентна система	21
11 Кредитна система	23
ЧАСТ III: Допълнителни изисквания	25
12 Изисквания за FSC етикетиране	25
13 Възлагане на услуги на външни фирми/ подизпълнители	25
ЧАСТ IV: Критерии за допустимост за единична, мулти-сайт и групова СоС сертификация	27
14 Допустимост за единичната сертификация по Проследяване на продукцията	27
15 Допустимост за мулти-сайт сертификация по Проследяване на продукцията	28
16 Допустимост за груповата сертификация по Проследяване на продукцията	28
Приложение А. Примери за продуктови групи (информативно)	31
Приложение В. Примери за прилагане на FSC системите за контрол (информативно)	33
Приложение С. Примери за това кои компоненти на продукта трябва да бъдат сертифицирани (нормативно)	36
Приложение D. Самооценка на основните FSC изисквания за условията на труд (нормативно)	39
Приложение Е. Термини и дефиниции	50

А Цел

Целта на настоящия стандарт е да предостави минималните изисквания за управление и производство при Проследяване на продукцията на дадена организация, чрез които да демонстрира, че закупените, етикетирани и продавани като FSC сертифицирани горско-дървесни материали и продукти произхождат от добре стопанисвани гори, контролирани източници, материали за повторна употреба или комбинация от тях, както и всички свързани с тях обозначения са законни и правилни.

В Обхват

Настоящият документ е основният стандарт за FSC сертификация по Проследяване на продукция (FSC CoC), който определя изискванията, които се прилагат към всички CoC сертифицирани и кандидатстващи за сертифициране организации по отношение на снабдяване с материали, преработка, етикетирание, както и продажба на горско-дървесни продукти като FSC сертифицирани.

Каре 1. За кого е приложима FSC CoC сертификацията?

За да бъде даден продукт обозначен като FSC сертифициран, е необходимо да има непрекъсната верига от организации, които са независимо сертифицирани от FSC-акредитирани сертификационни органи, обхващаща всяка промяна в правото на собственост върху продукта от сертифицираната гора или мястото на рекултивация до организацията, която го продава с FSC обозначение върху документите за продажба и/или до мястото, на което продуктът е завършен и FSC етикетирани. Поради това се изисква CoC сертификат от всички организации по веригата на доставка на горско-дървесни продукти, които законово притежават сертифицирани продукти и изпълняват най-малко една от следните дейности:

- a) продажба на FSC сертифицирани продукти с FSC обозначение върху документите за продажба;
- b) етикетирание на продукти като FSC сертифицирани;
- c) производство или промяна на състава (напр. смесване или добавяне на горско-дървесни материали към продукта) или на физическата цялост (напр. преупаковане, повторно етикетирание) на продуктите, които се продават с FSC обозначение;
- d) рекламиране на FSC сертифицирани продукти, с изключение на готовите и FSC-етикетирани продукти, които могат да бъдат рекламирани и от несертифицирани организации (напр. търговци на дребно) в съответствие с FSC-STD-50-002 Изисквания за използване на FSC търговските марки за промоционални цели от несертифицирани организации.

ЗАБЕЛЕЖКА: FSC обозначенията са необходими в случаите, когато последващите клиенти искат да използват FSC сертифицираните продукти като входяща суровина за производството на други сертифицирани продукти и/или да ги препродават като FSC сертифицирани.

CoC сертификация не се изисква за организации, предоставящи услуги на сертифицирани организации, без да придобиват право на собственост върху сертифицираните продукти, в т.ч.:

- a) агенти/брокери и аукционни къщи, организиращи сделките със сертифицирани продукти между купувача и продавача;
- b) доставчици на логистични услуги, транспортиране и/или временно съхранение или складиране на сертифицирани продукти, без да се променя състава или физическата им цялост;
- c) изпълнители по договори за услуги, възлагани на външни фирми/подизпълнители в съответствие с раздел 13 от този стандарт.

Каре 2. Кои компоненти на даден продукт трябва да бъдат сертифицирани?

Всички горско-дървесни компоненти, които имат функционално предназначение в продукта трябва да съответстват на CoC изискванията за контрол. Компонентът е с функционално предназначение, ако функцията на продукта би се компрометирала при отстраняване на компонента. Горско-дървесните компоненти с второстепенни функции (напр. за транспорт, защита или разпределяне) могат да не са предмет на CoC изискванията за контрол.

Опаковка, която е направена от горско-дървесни суровини (напр. хартия или дърво) се смята за отделен елемент от продукта, съдържащ се в нея. Поради това, организацията може да избере да сертифицира или само опаковката или нейното съдържание, или и двете.

***ЗАБЕЛЕЖКА:** За горски недървесни продукти е приемливо само една съставка/компонент да е сертифицирана по FSC, стига да е направена ясна препратка към сертифицираната съставка/компонент върху FSC етикета и/или свързаните с нея обозначения.*

Този стандарт е разделен на четири части. Части I и II обхващат общите изисквания, които са задължителни за всички притежатели на CoC сертификат. Изискванията, посочени в части III и IV, се прилагат в съответствие с обхвата на всеки сертификат.

Всички части на този стандарт се считат за задължителни (нормативни), включително обхватът, датата на влизане в сила, препратките, термините и дефинициите, както и таблиците, каретата и приложенията, освен ако не е посочено друго.

C Дата на влизане в сила и срок на валидност

Дата на одобрение	януари 2021 г.
Дата на публикуване	2 февруари 2021 г.
В сила от	1 септември 2021 г.
Преходен период	1 септември 2021 г. – 31 декември 2022 г.
Срок на действие	Докато бъде сменен или оттеглен

***ЗАБЕЛЕЖКА:** До края на преходния период, всички притежатели на сертификати трябва да бъдат оценени по тази версия на стандарта.*

D Препратки

FSC-STD-40-004 е основният стандарт, който се прилага за сертифициране на всички организации по Проследяване на продукцията (CoC) и може да бъде съчетан с допълнителни стандарти в съответствие с обхвата на сертификата на организацията, както е посочено в Таблица А.

Документите, посочени като допълващи стандарта и други нормативни документи са от значение за прилагане на FSC-STD-40-004. За недатирани препратки се прилага последното издание на посочения документ (включително всички изменения).

Таблица А. FSC CoC нормативна рамка

FSC нормативни документи, приложими за всички притежатели на CoC сертификат	
FSC-STD-40-004 <i>Сертификация по Проследяване на продукцията</i> FSC-STD-40-004a <i>FSC Класификация на продуктите (Приложение към FSC-STD-40-004)</i> FSC-DIR-40-004 <i>FSC Директива за Сертификация по Проследяване на продукцията</i> FSC-POL-01-004 <i>Политика за асоцииране (сдружаване) на организациите с FSC</i>	
Допълнителни нормативни документи (приложими в зависимост от обхвата на сертификата)	
Дейности	Приложими нормативни документи
Групов или мулти-сайт сертификат по Проследяване на продукцията	FSC-STD-40-003 <i>Сертификация по Проследяване на продукцията на множество обекти</i>
Снабдяване с контролирана дървесина	FSC-STD-40-005 <i>Изисквания към източниците на контролирана дървесина</i> FSC-DIR-40-005 <i>FSC Директива за FSC Controlled Wood</i>
Снабдяване с материали за повторна употреба	FSC-STD-40-007 <i>FSC стандарт за снабдяване с материали за повторна употреба в FSC продуктови групи или FSC сертифицирани проекти</i>
Ползване на FSC търговска марка	FSC-STD-50-001 <i>Изисквания за ползване на търговските марки на FSC от притежателите на сертификати</i>

ЗАБЕЛЕЖКА: Тълкувания по нормативните документи на FSC са на разположение на интернет страницата на FSC (fsc.org).

Каре 3. Езикови форми за представяне на разпоредбите [Адаптирани от *ISO/IEC Директивите Раздел 2: Правила за структурирането и изготвянето на международни стандарти*]

„*трябва/ е задължен*“: обозначава изисквания за стриктно спазване за постигане на съответствие със стандарта.

„*следва*“: означава, че измежду няколко възможности една се препоръчва като особено подходяща, без да се упоменават или изключват другите, или че се препоръчва конкретен подход за действие, който обаче не е задължителен.

„*би могло*“: се отнася до подход за действие, който е допустим в контекста на документа.

„*може*“: се прилага за изразяване на възможност или способност, било тя материална, физическа или според случая.

ЧАСТ I: Общи изисквания

1 Система за управление по Проследяване на продукцията

- 1.1 Организацията трябва да прилага и поддържа система за управление по Проследяване на продукцията (CoC), адекватна на нейния размер и сложност, за да гарантира непрекъснато съответствие с всички приложими изисквания за сертифициране, включително следното:
- a) да определи представител на ръководството, който носи цялостна отговорност и има необходимите правомощия за съответствието на организацията с всички приложими изисквания за сертифициране;
 - b) да прилага и поддържа актуални документирани процедури, обхващащи изискванията за сертифициране, приложими към обхвата на сертификата;
 - c) да определи ключовите служители, отговорни за изпълнението на всяка процедура;
 - d) да обучи персонала с актуалната версия на процедурите на организацията, за да осигури тяхната компетентност при прилагане на системата за управление по Проследяване на продукцията;
 - e) да поддържа пълни и актуални записи на документите, които са свързани с доказване съответствието на организацията с всички приложими изисквания за сертифициране, които да съхранява за период от минимум пет (5) години. Като минимум организацията трябва да съхранява записи на следните документи, които са приложими за обхвата на сертификата: процедури, списъци на продуктови групи; записи от обучения; документи от покупка и продажба на материали и продукти; записи от покупко-продажбите; годишни справки на обемите; одобрения за ползване на търговска марка; записи на доставчици, жалби/оплаквания, възлагане на услуги на външни фирми/подизпълнители; контрол на неотговарящи на изискванията продукти; записи от програмата за проверка на материалите за повторна употреба, както и записи свързани с програмата за надлежна проверка на контролирани материал и FSC Controlled Wood.
- 1.2 Организацията е задължена да прилага критериите за допустимост, посочени в Част IV, за да се определи нейната допустимост за единично, мулти-сайт или групово CoC сертифициране.
- 1.3 Организацията е задължена да се ангажира с ценностите на FSC, както е определено в FSC-POL-01-004 *Политика за асоцииране на организацията с FSC*.
- 1.4 Организацията е задължена да се ангажира със здравословни и безопасни условия на труд. Най-малко, организацията е длъжна да назначи отговорник по здравословни и безопасни условия на труд, да създаде и прилага процедури, адекватни на нейния размер и сложност, и да обучава своя персонал на здравословни и безопасни условия на труд.

ЗАБЕЛЕЖКА: Като доказателство за съответствие с това изискване, могат да се използват други сертификати и прилагането на местното законодателство относно здравословни и безопасни условия на труд, които обхващат елементите изисквани в клауза 1.4, (т.е. автоматично ще се приема, че организацията отговаря на клауза 1.4).

- 1.5 Организацията е задължена да приеме¹ и прилага декларация или декларации за политика, които обхващат основните FSC изисквания за условията на труд. Декларациите трябва да бъдат достъпни за заинтересованите страни (т.е. засегнати и заинтересовани страни) и за сертифициращия орган на организацията.
- 1.6 Организацията е задължена да поддържа актуална самооценка, в която описва как прилага основните FSC изисквания за условията на труд към своите дейности. Самооценката се представя на сертифициращия орган на организацията.
- 1.7 Организацията е задължена да гарантира, че получените жалби по отношение съответствието ѝ с приложимите изискванията според обхвата на CoC сертификата ѝ, са адекватно разглеждани, включително следното:
- a) в рамките на две (2) седмици от получаване на жалба, потвърждава получаването ѝ на жалбоподателя;
 - b) извършва проверка по жалбата, уточнява предложените действия и отговоря на жалбата в срок от три (3) месеца. Ако е необходимо повече време, за да завърши проверката по жалбата, организацията уведомява за това жалбоподателя и сертифициращия си орган;
 - c) предприема подходящи действия по отношение на жалбите и всички недостатъци, открити в процесите, които влияят върху съответствието на организацията със сертификационните изисквания;
 - d) уведомява жалбоподателя и сертифициращия си орган, когато жалбата се счита за успешно разрешена и приключила.
- 1.8 Организацията е задължена да има процедури, които да гарантират, че всички неотговарящи на изискванията продукти се идентифицират и контролират, за да се предотврати тяхната непреднамерена продажба и доставка с FSC обозначение. В случаите, когато се установят неотговарящи на изискванията продукти след доставянето им, организацията трябва да предприеме следните действия:
- a) уведомява писмено, в рамките на пет работни дни от идентифициране на неотговарящ на изискванията продукт, своя сертифициращ орган и всички засегнати директни клиенти и съхранява документацията за уведомяването им;
 - b) анализира причините за появата на неотговарящи на изискванията продукти и прилага мерки за предотвратяване на повторното им появяване;
 - c) сътрудничи си със сертифициращия орган като му дава възможност да потвърди, че необходимите действия за коригиране на несъответствието са предприети.
- 1.9 Организацията е задължена да подпомага сертифициращия си орган и Международната служба по акредитация (ASI) при извършваните от тях проверки като им предоставя извадки от данни за извършени транзакции с FSC сертифицирани продукти, както се изисква от сертифициращия орган.

ЗАБЕЛЕЖКА: Информация за цените не е в обхвата на разкриваните данни за проверка на транзакциите.

- 1.10 Организацията е задължена да подкрепя тестването на влакна, проведено

¹ Може да разработи нова политика или да използва вече съществуваща.

от нейния сертифициращ орган и от ASI, чрез предоставяне на проби и образци от материали и продукти, и информация за видовия състав за проверка при поискване.

- 1.11 Организацията може да демонстрира съответствие с други сертификационни схеми като доказателство за съответствие с Раздел 7 Основни FSC изисквания за условията на труд.

ЗАБЕЛЕЖКА: FSC International ще прегледа съответстването на тези схеми с основните FSC изисквания за условията на труд и степента на тяхното припокриване с изискванията в Раздел 7.

2 Снабдяване с материали

- 2.1 Организацията е задължена да поддържа актуална информация за всички доставчици на материали, използвани за производството на FSC продуктови групи, включително имена, сертификационен код (ако е приложимо) и доставените материали.
- 2.2 Организацията трябва редовно да проверява валидността на сертификатите и обхвата на продуктовете групи на своите действащи FSC сертифицирани доставчици в FSC базата данни (info.fsc.org) за промени, които могат да засегнат наличието и автентичността на доставените продукти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Други FSC платформи, синхронизирани с базата данни за FSC сертификати (напр. порталът на търговски марки), могат да са в помощ на организацията за съответствието ѝ с това изискване, като изпращат автоматични уведомления до организацията в случай на промяна в обхвата на сертификатите на нейните доставчици.

- 2.3 Организацията трябва да има процедури за проверка на документацията за продажба или доставка на доставчика (или и двете), за да потвърди, че:
- a) видът и количествата на доставения материал са в съответствие с документацията за доставката;
 - b) посочено е FSC обозначението;
 - c) FSC сертификационния код по Проследяване на продукцията (FSC Chain of Custody) или за Контролирана дървесина (FSC Controlled Wood) на доставчика е посочен за материалите, доставени с FSC обозначение.
- 2.4 Организацията е задължена да гарантира, че само допустими входящи суровини и правилните категории материали са използван в FSC продуктовете групи, както е определено в Таблица В.

Таблица В. Допустими входящи суровини съгласно FSC обозначенията, определени за крайните продукти на продуктова група

FSC обозначения за крайните продукти на продуктова група	Допустими входящи суровини
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix x% / FSC Mix Credit	FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled x%, FSC Recycled Credit, controlled material (контролиран материал), FSC Controlled Wood, pre-consumer reclaimed (неупотребяван)

	материал от производство), post-consumer reclaimed (възстановен употребяван материал).
FSC Recycled x% / FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%, FSC Recycled Credit, pre-consumer reclaimed (неупотребяван материал от производство), post-consumer reclaimed (възстановен употребяван материал).
FSC Controlled Wood	FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Mix Credit, controlled material (контролиран материал), FSC Controlled Wood.

- 2.5 Организациите, които се снабдяват с несертифицирани материали за повторна употреба за използването им в FSC продуктите групи, са задължени да спазват изискванията на стандарт FSC-STD-40-007.
- 2.6 Организациите, които се снабдяват с несертифициран необработен дървен материал за използването му в FSC продуктите групи, са задължени да спазват изискванията на стандарт FSC-STD-40-005.
- 2.7 Организациите, които генерират материали при първична или вторична обработка в рамките на собственото си производство, могат да класифицират материалите със същата или по-ниска категория от тази на суровината, от която са произведени. Материалите генерирани при вторична обработка могат също да бъдат класифицирани от организацията като неупотребяван материал от производство (pre-consumer reclaimed material), с изключение на отпадъчните материали, които могат да бъдат използвани отново в същия производствен процес, от който са били генерирани.
- 2.8 Организацията може да класифицира като допустими входящи суровини наличните си на склад материали към момента на основната оценка, извършвана от страна на сертифициращия орган, както и материалите, получени в периода между датата на основната оценка и датата на издаване на CoC сертификата, при условие, че организацията е в състояние да докаже пред сертифициращия орган, че материалите отговарят на FSC изискванията за снабдяване с материали.

3 Управление на материалите

- 3.1 В случаите, когато е налице риск от навлизане на недопустими входящи суровини в FSC продуктите групи, организацията е задължена да изпълни един или повече от следните методи за разделяне/ сегрегация:
- a) физическо разделяне на материалите;
 - b) времево разделяне на материалите;
 - c) идентификация на материалите.

4 Документиране на FSC материали и продукти

- 4.1 За всяка продуктова група или поръчка организацията трябва да определи основните етапи на преработка, свързани с промени в обема или теглото

на входящите материали и да определи коефициента (-ите) на трансформация за всеки етап на преработка или ако не е приложимо – за целия процес на преработка. Организацията трябва да има последователна методология за изчисляване на коефициента (-ите) на трансформация и да ги поддържа актуални.

ЗАБЕЛЕЖКА: Организации, които произвеждат продукти по поръчка, не са задължени да определят коефициентите на трансформация преди производство, но те са длъжни да поддържат производствени записи, които да позволяват изчисляване на коефициентите на трансформация.

4.2 Организацията е задължена да поддържа актуални счетоводни записи (напр. таблици, производствен софтуер за контрол) на материалите и продуктите в обхвата на FSC сертификата им, които включат:

- a) входящи материали: номер на документа за продажба на доставчика, дата, количества и категория на материала, включително процентното или кредитно обозначение (ако е приложимо);
- b) произведени продукти: номер на документа за продажба, дата, описание на продукта, количества, FSC обозначение и съответния производствен период или работна поръчка;
- c) изчисления на FSC процента и FSC кредитните сметки.

4.3 Организацията, която са сертифицирани по FSC и по други горски сертификационни схеми и притежават входяща суровина и готова продукция, носеща едновременно обозначенията на тези схеми, трябва да докажат, че количествата на продуктите не се отчитат неправомерно многократно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това може да се направи като се въведе еднократно осчетоводяване на тези материали, при което да се посочат количествата материали и продукти, и съответните сертификационни обозначения, прилагани към произведените продукти. Когато това не е възможно, организацията трябва да даде възможност на сертифициращия орган да оцени това изискване по други начини.

4.4 Организацията е задължена да подготвя доклад с обобщена годишна справка за обемите (в мерни единици, обикновено използвани от организацията) за периода след последния отчетен период, от която да е видно, че количествата на произведената продукция, продадена с FSC обозначение съответства на количествата на входящия материал, съществуващите наличности, техните FSC обозначения и коефициента (-ите) на трансформация на продуктовете група.

ЗАБЕЛЕЖКА: Организацията, която произвеждат продукти по поръчка (напр. дърводелци, строителни предприемачи, строителни фирми) могат да представят годишните си FSC обобщени доклади като резюме на работните поръчки или строителни проекти, вместо по продуктови групи.

5 Продажби

5.1 Организацията е задължена да гарантира, че документите за продажба (в хартиен или електронен вид), издадени за продукти, които се продават с FSC обозначение, включват следната информация:

- a) име и данни за контакт на организацията;
- b) информация, идентифицираща клиента, като име и адрес (с изключение на продажби към крайни потребители);
- c) дата на издаване на документа;

- d) наименование на продукта или описание;
- e) количество на продадените продукти;
- f) FSC сертификационния код на организацията, свързан с FSC сертифицираните продукти и/или за FSC контролираната дървесина, свързан с продукти с обозначение FSC Controlled Wood;
- g) ясно посочване на определеното FSC обозначение за всеки артикул или за всички продукти, както е посочено в Таблица С.

Таблица С. Допустими FSC обозначения за крайните продукти в съответствие с всяка FSC система за контрол

FSC обозначения за крайните продукти на продуктова група	FSC система за контрол		
	Трансферна система	Процентна система	Кредитна система
FSC 100%	✓	N/A	N/A
FSC Mix x%	✓	✓	N/A
FSC Recycled x%	✓	✓	N/A
FSC Mix Credit	✓	N/A	✓
FSC Recycled Credit	✓	N/A	✓
FSC Controlled Wood	✓	✓ (виж Клауза 5.9)	✓ (виж Клаузи 5.9 и 10.10)

5.2 Организации, които са в края на веригата на доставки и продават FSC завършени и етикетирани продукти (напр. търговци на дребно, издатели) могат да пропуснат изискването за вписване на информация, свързана с процентните и кредитни обозначения в документацията за продажба (напр. използване само на обозначение „FSC Mix“ вместо „FSC Mix 70%“ или „FSC Mix Credit“). В този случай, тази информация се губи и на следващите организации по веригата на доставка не е разрешено да използват или да възстановяват информацията за проценти или кредити за тези продукти.

5.3 В случаите, когато издадената от организацията документацията за продажба не пътува с продукта и тази информация е от значение за клиента, за да идентифицира продукта като FSC сертифициран, свързаната с доставката транспортна документация трябва да съдържа същата информация, както се изисква в клауза 5.1 и да бъде обвързана с документацията за продажба.

5.4 Организацията е задължена да гарантира, че продуктите, продавани с обозначение FSC 100%, FSC Mix, или FSC Recycled, вписано в документите за продажба, не са етикетирани по други горски сертификационни схеми.

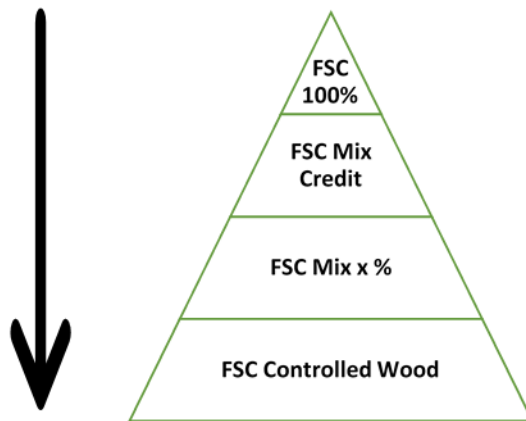
ЗАБЕЛЕЖКА: FSC сертифициран продукт може едновременно да носи обозначението на FSC и на други горски сертификационни схеми върху документите за продажба и доставка, дори ако продуктът е FSC етиетиран.

5.5 Организацията могат да идентифицират продукти, изработени само от входящи материали от малки или местни производители, като добавят следното обозначение върху документите за продажба „От малки или местни горски стопани“ (From small or community forest producers). Това обозначение може да се предава по веригата на доставки от притежателите на сертификати.

- 5.6 Организацията може да продава продукти с обозначение „FSC Controlled Wood“ върху документите за продажба и доставка само, ако продуктите са необработени или полуготови и клиентът е FSC сертифициран.
- 5.7 Ако организацията няма възможност да включи FSC обозначението и/или сертификационния код в документите за продажба или доставка (или и в двата), изискуемата информация трябва да бъде предоставена на клиента чрез допълнителна документация (напр. допълнително писмо). В този случай, организацията трябва да получи разрешение от своя сертифициращ орган да приложи допълнителна документация в съответствие със следните критерии:
- a) трябва да има ясна информация, свързваща допълнителната документация с документите за продажба и доставка;
 - b) не трябва да съществува риск клиентът да изтъкува погрешно кои продукти, описани в допълнителната документация, са или не са FSC сертифицирани;
 - c) когато документите за продажба съдържат множество продукти с различно FSC обозначение, в допълнителната документация всеки продукт трябва да бъде съотнесен към съответното FSC обозначение, посочено в документите за продажба.
- 5.8 Организации, които доставят произведени по поръчка FSC продукти (напр. дърводелци, строителни предприемачи, строителни фирми) и не изброяват FSC сертифицираните продукти в документите за продажба, както се изисква съгласно клауза 5.1, могат да издават допълнителни документи към документите за продажба, издавани за строителство или други свързани услуги. Допълнителният документ трябва да включва следното:
- a) достатъчна информация, за да се свърже фактурата (и) за услугата с допълнителния документ;
 - b) списък на използваните FSC сертифицирани компоненти със съответните количества и FSC обозначения;
 - c) сертификационният код на организацията.
- 5.9 Организацията може да избере да понижи категорията на FSC обозначението на изходящия продукт, както е представено на Фигура А. FSC етикетът трябва да съответства на FSC обозначението, посочено в документите за продажба, с изключение на случаите при търговците на дребно, които продават завършени и етикетирани продукти на крайните потребители.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продукти, които са 100% изработени от материали за повторна употреба могат да бъдат обозначавани само като FSC Recycled.

Фигура А. Правила за понижаване на FSC обозначения на изходящите продукти



6 Съответствие с нормативната уредба за законност на дървесината

6.1 Организацията е длъжна да гарантира, че нейните FSC сертифицирани продукти и продукти от контролирана дървесина или дървени продукти, отговарят на цялата приложима нормативна уредба за законност на дървесината. Най-малко, организацията трябва:

- a) да има въведени процедури, които да гарантират, че при внос и/или износ и комерсиализация на FSC сертифицирани продукти и продукти от контролирана дървесина, организацията отговаря на всички приложими търговски и митнически закони² (когато организацията внася и/или изнася FSC продукти);
- b) при поискване, да събира и предоставя информация за дървесните видове (търговско и научно наименование) и държавата на дърводобив (или по-специфични детайли за местонахождение, ако е изискуемо от законодателството) на преките клиенти и/или всякакви FSC сертифицирани организации надолу по веригата на доставки, които се нуждаят от тази информация, за да спазват законодателството за законност на дървесината. Формата и честотата на предоставяне на тази информация могат да бъдат договорени между организацията и изискващия, стига информацията да е точна и да може да бъде правилно свързана с всеки материал, доставен като FSC сертифициран или FSC Controlled Wood.

ЗАБЕЛЕЖКА: Информация за поднационалните региони или концесиите на дърводобив се изисква, когато рискът от незаконно добита дървесина между концесиите в дадена държава или субнационален регион варира. Всяко споразумение, предоставящо право на дърводобив на определена територия, се счита за концесия за дърводобив.

² Търговските и митнически закони, включват, но не се ограничават до:

- Забрани, квоти и други ограничения върху износа на изделия от дървен материал (напр. забрани за износ на необработени трупи или нефасониран дървен материал);
- Изисквания за разрешителни за износ на дървен материал и изделия от дървен материал;
- Официални разрешения за лицата, които изнасят дървен материал и изделия от дървен материал;
- Данъци и мита, отнасящи се към износа на продукти от дървен материал.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако организацията не разполага с изискуемата информация относно видовете и страната на произход, искането се предава на доставчиците нагоре по веригата, докато информацията не бъде получена.

- c) да предостави доказателства за съответствие с приложимите търговски и митнически закони;
- d) да гарантира, че FSC сертифицираните продукти, съдържащи неупотребявана дървесина от производство (pre-consumer reclaimed wood) (с изключение на хартията за повторна употреба) се продават на фирми, намиращи се в страни, където се прилага законодателството за законност на дървения материал **по един от следните начини:**
 - i) включване единствено на неупотребявана дървесина от производство (pre-consumer reclaimed wood), която отговаря на изискванията за FSC Controlled Wood в съответствие с FSC-STD-40-005; **или**
 - ii) уведомяване на клиентите за наличието на неупотребявана дървесина от производство (pre-consumer reclaimed wood) в продукта и подпомагане на техните системи за надлежна проверка, както се изисква от приложимото законодателство за законност на дървесината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Организацията, прилагаща вариант d (i) могат да прилагат изискванията за ко-продуктите, посочени в FSC-STD-40-005.

7 Основни FSC изисквания за условията на труд³

- 7.1 При прилагането на основните FSC изисквания за условията на труд организацията трябва надлежно да взема предвид правата и задълженията, установени от националното законодателство, като същевременно изпълнява целите на изискванията.
- 7.2 Организацията не трябва да използва детски труд.
 - 7.2.1 Организацията не трябва да наема работници на възраст под 15 години или под минималната възраст съгласно националните или местните закони или наредби, в зависимост от това коя от двете възрасти е по-висока, с изключение на посоченото в 7.2.2.
 - 7.2.2 В страни, където националното законодателство или наредби разрешават наемането на лица на възраст между 13 и 15 години за полагане на лек труд, такава заетост не трябва да пречи на училищното образование, нито да вреди на тяхното здраве или развитие. По-специално, когато децата са обект на законите за задължително образование, те трябва да работят само в извънучебно време и по време на нормалното работно време през деня.
 - 7.2.3 Никое лице на възраст под 18 години не е наето на опасна или тежка работа, с изключение за целите на обучение, в рамките на одобрените национални закони и наредби.
 - 7.2.4 Организацията трябва да забрани най-лошите форми на полагане на детски труд.
- 7.3 Организацията трябва да премахне всички форми на принудителен и

³ Източник: Доклад на FSC за общите критерии и показатели, базирани на принципите на основните конвенции на МОТ (ILO Core Conventions principles, 2017).

задължителен труд.

- 7.3.1 Трудовите правоотношения са доброволни и се основават на взаимно съгласие, без заплахата от наказание.
- 7.3.2 Няма доказателства за каквито и да било практики, показващи принудителен и задължителен труд, включително, но не само, следните:
- физическо и сексуално насилие;
 - робски труд;
 - удържане на заплати/ включително заплащане на такси за заетост и/или плащане на депозит за започване на работа;
 - ограничаване на мобилността/ движението;
 - задържане на паспорт и документи за самоличност;
 - заплахи за донос към властите.
- 7.4 Организацията трябва да гарантира, че няма дискриминация при назначаване и заетост.
- 7.4.1 Практиките по назначаване и заетост не са дискриминационни.
- 7.5 Организацията трябва да зачита свободата на сдружаване и ефективното право на колективно договаряне.
- 7.5.1 Работниците могат да създават или да се присъединяват към синдикални организации по свой избор.
- 7.5.2 Организацията зачита пълната свобода на синдикалните организации да изготвят своите правилници и правила.
- 7.5.3 Организацията зачита правата на работниците да участват в законни дейности, свързани с формиране, присъединяване или подпомагане на синдикални организации, или да се въздържат от извършване на същото, и няма да дискриминира или наказва работниците за упражняване на тези права.
- 7.5.4 Организацията преговаря със законно създадени синдикални организации и/или надлежно избрани представители, добросъвестно и с максимални усилия, за постигане на споразумение за колективно договаряне.
- 7.5.5 Колективни трудови договори се прилагат там, където съществуват.

ЧАСТ II: Контрол на FSC обозначения

ЗАБЕЛЕЖКА: Примери за прилагане на продуктова група и изискванията на FSC системата за контрол са предоставени в Приложения А и В.

8 Определяне на продуктови групи за контрол на FSC обозначения

- 8.1 Организацията е задължена да определи продуктови групи с цел контрол на FSC обозначенията и етикетирането на изходящата продукция. Продуктовите групи трябва да бъдат формирани от един или повече изходни продукти, които:
- а) принадлежат към един и същ вид продукт в съответствие с FSC-STD-

40-004a;

- b) се контролират в съответствие с една и съща FSC система за контрол.
- 8.2 Следните допълнителни условия се прилагат при определянето на продуктови групи, контролирани от процентна и/или кредитна системи:
- a) всички продукти трябва да имат един и същ коефициент на трансформация. Ако не, те все още могат да бъдат групирани в една и съща продуктова група, но приложимите коефициенти на трансформация трябва да се прилагат към съответните продукти за изчисляване на количеството изходящи продукти, които могат да се продават с FSC процентно или кредитно обозначение;
 - b) всички продукти трябва да се изработват от един и същ входящ материал (напр. борова дървесина) или от една и съща комбинация от входящи материали (напр. продуктова група фурнировани плоскости от дървесни частици (ПДЧ), където всички продукти са направени от комбинация от плоскости от дървесни частици и фурнир от еквивалентни видове).

ЗАБЕЛЕЖКА: Входящ материал и/или дървесни видове на една продуктова група може да бъде заместен от друг материал и/или видове, при условие, че те са равностойни. Вариации на материалите или продуктите по отношение на техните размери или форма са допустими в рамките на една и съща продуктова група. Различните видове пулп се счита за еквивалентен вложен материал, с изключение на необработените дървесни влакна и влакната за повторна употреба, които не са еквивалентни суровини.

ЗАБЕЛЕЖКА: Необработени дървесни влакна и влакна за повторна употреба могат да се комбинират в една и съща кредитна сметка, в случай че продуктите са направени от двата материала (смесени влакна). Въпреки това, за 100% рециклирани продукти FSC кредитите се вземат само от входящите материали за повторна употреба. Същото се отнася за продукти, изработени от 100% необработени влакна, където кредитите се вземат само от необработените входящи суровини.

- 8.3 Организацията е задължена да поддържа актуален списък с продуктови групи, в който са определени:
- a) продуктов вид/ видове на изходящите продукти в съответствие с FSC-STD-40-004a;
 - b) приложимите FSC обозначения на изходящия продукт. Организацията може също да обозначава продукти, които отговарят на условията да носят FSC етикет „От малки или местни горски стопани“ (FSC Small and Community Label), ако има желание тази информация да бъде публично достъпна в сертификационната база данни на FSC;
 - c) видовете (включително научни и общоприети наименования), където тази информацията определя характеристиките на продукта.

Каре 4. Заместване на входящите материали в рамките на една продуктова група (приложимо за всички FSC системи за контрол)

Материали и/или видове, могат да се считат за еквивалентни, ако те могат да бъдат заместени, без да има промяна в характеристиките на изходящия продукт. Следните индикатори се считат за промяна на характеристиките на изходящ продукт:

- промяна на вида на продукта (в съответствие с FSC-STD-40-004a); **или**
- промяна във функцията на продукта; **или**
- увеличение на цената на продукта (цената, не трябва да се използва като единствен показател, поради възможни вариации, причинени например от търсенето на пазара, договаряне на цена, или закупени и продадени количества; Въпреки това, може да се използва в комбинация с други показатели за определяне на варианти на характеристики на изходящи продукти); **или**
- повишаване на качеството на продукта; **или**
- промяна на външния вид на продукта (видът се определя от присъщите свойства на материала. Печат, боядисване и други довършителни процеси не са приложими в този случай).

9 Трансферна система

Каре 5. Приложение на трансферна система

Трансферната система е FSC система за контрол, която осигурява най-лесния подход за определяне на обозначенията на изходящите продукти чрез прехвърляне на FSC обозначението на входящите материали директно на изходящите продукти. Връзката между входящи и изходящи материали се осигурява през всички етапи от процесите в организацията чрез отделяне/ сегрегация на недопустимите материали.

Трансферната система може да се прилага за всички видове продуктови групи, FSC обозначения и дейности.

Няма валидни обозначения за изходящи продукти от неупотребяван дървен материал от производство (pre-consumer reclaimed wood), тъй като не се счита за допустим входящ материал при трансферната система.

***ЗАБЕЛЕЖКА:** За недървесните горски продукти, използвани за хранителни и медицински цели се прилага само трансферна система.*

- 9.1 За всяка продуктова група организацията трябва да определя производствени периоди или работни поръчки, за които се установява ползването само на едно FSC обозначение.
- 9.2 За производствен период или работна поръчка, за които се влагат материали, принадлежащи към една и съща материална категория и с едно и също FSC обозначение, организацията възприема това FSC обозначение и за готовия продукт.
- 9.3 За производствен период или работна поръчка, за които се влагат материали от различни категории материали или се смесват материали с съответните процентни и кредитни обозначения, за готовия продукт се възприема FSC обозначението на вложения материал с най-ниско FSC обозначение, както е посочено в Таблица D.

Таблица D. Възможни комбинации за FSC обозначения на входяща суровина и изходяща продукция при използване на трансферната система.

Входящи материали	FSC 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycledx%	Pre-cons. reclaimed wood	Pre-cons. reclaimed paper	Post-cons. reclaimed wood and paper	FSC Controlled Wood и контролирани материали
FSC 100%	FSC 100%			FSC Mix Credit		Няма разрешени FSC обозначения	FSC Mix 100%		FSC Controlled Wood
FSC Mix Credit	FSC Mix Credit				FSC Mix Credit				
FSC Mix x%	FSC Mix x%						FSC Mix x%		
FSC Recycled Credit	FSC Mix Credit			FSC Recycled Credit	FSC Recycledx%		FSC Recycled Credit		Няма разрешени FSC обозначения
FSC Recycledx%							FSC Recycled x%		
Pre-cons. reclaimed wood	Няма разрешени FSC обозначения						Няма разрешени FSC обозначения		
Pre-cons. reclaimed paper	FSC Mix 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycledx%		FSC Recycled 100%		
Post-cons. reclaimed wood and paper									
FSC Controlled Wood и контролирани материали	FSC Controlled Wood			Няма разрешени FSC обозначения					FSC Controlled Wood

10 Процентна система

Каре 6. Приложение на процентна система

Процентната система е FSC система за контрол, която позволява всички изходящи продукти да бъдат продавани с процентно обозначение, което е пропорционално на обозначението на входящите суровини, в зависимост от участието им в крайния продукт за определен период.

Процентната система може да се използва за FSC Mix и FSC Recycled продуктови групи на нивото на една или няколко производствени единици (обекти). Процентната система може също да се прилага и за продукти, носещи FSC етикет „От малки или местни горски стопани“.

Процентната система **не може** да се прилага за следните дейности:

- продажба на готови продукти с обозначение FSC 100%;
- търговия и дистрибуция на крайни продукти от дърво и хартия (напр. търговци на хартия);
- търговия без физическо притежание;
- търговия и преработка на недървесни горски продукти, **с изключение** на бамбук и деривати от дървесина (напр. корк, смола, кора, каучук/латекс).

10.1 За всяка група продукти организацията трябва да определи производствени периоди или работни поръчки, за които се установява ползването само на едно FSC процентно обозначение.

10.2 За FSC Mix и/или FSC Recycled входящи материали, организацията

ползва съответното им процентно или кредитно обозначение, вписано в документите за продажба или доставка (или и двете) от доставчика, за да определи вложеното количество на FSC сертифициран материал, който ще допринесе за определяне на FSC обозначението.

ЗАБЕЛЕЖКА: Доставените материали с кредитно обозначение се използват, като цялото им количество се приема за FSC сертифициран материал, който допринася за определяне на FSC обозначението.

- 10.3 Организацията изчислява и записва входящия FSC процент за всеки производствен период или работна поръчка, като използва следната формула:

$$FSC\% = \frac{Q_c}{Q_t} \times 100$$

FSC% = FSC процент;

Q_c = количество FSC сертифициран материал, който допринася за определяне на FSC обозначението;

Q_t = общо количество на горско-дървесната входяща суровина.

- 10.4 Когато процентната система се прилага на ниво множество производствени единици (обекти), процентът се изчислява въз основа на средния FSC процент на входящата суровина, получена от всички обекти. Условието за прилагането на процентна система на ниво множество производствени единици (обекти) са следните:

- a) изчисляването на процента трябва да се прилага само за продукти в рамките на една и съща продуктова група;
- b) всички обекти трябва да бъдат в обхвата на единичен или мулти-сайт сертификат с обща собственост;
- c) всички обекти трябва да се намират в рамките на една и съща държава или в еврозоната;
- d) всички обекти трябва да използват един и същ софтуер за интегрирано управление;
- e) всеки обект, участващ в кръстосаното (cross-site) процентно изчисление трябва да има FSC процент най-малко 50%.

- 10.5 За всяка продуктова група организацията изчислява вложеното количество FSC проценти на база:

- a) вложеното количество за дадения производствен период или работна поръчка (единичен процент); **или**
- b) вложените количества за определен брой минали производствени периоди (плаващ среден процент).

- 10.6 Периодът, за който е изчислен вложения процент не трябва да надвишава 12 месеца, освен ако не се изисква друго поради особеностите на производствения процес и след получаване на одобрение от FSC акредитиран сертифициращ орган.

- 10.7 Организацията, ползваща метода на единичния процент, могат да поставят изчисления FSC процент към FSC обозначението на готовата продукция, произведена както през един и същ производствен период/ работна поръчка, така и през следващия производствен период.

- 10.8 Организацията, ползваща метода на плаващия среден процент са задължени да поставят изчисления FSC процент от определен брой предишни производствени периоди към FSC обозначението на готовата

продукция, произведена през следващия производствен период.

10.9 Организацията, поставяща FSC процент през следващия производствен период съгласно клаузи 10.7 и 10.8, са задължени да гарантират, че колебанията в доставките на входящи материали не се използват, за да се увеличи размера на готовата продукция, продавана с FSC обозначение. Организацията са задължени да докажат в годишните си обобщени справки на обемите, че количеството на продадените с FSC обозначение продукти е сравнимо с количеството входящ FSC сертифициран материал, който допринася за определяне на FSC обозначението и техните коефициенти на трансформация в рамките на отчетния период.

10.10 Организацията може да продава цялата продукция, произведена в рамките на производствен период или работна поръчка с FSC Mix или FSC Recycled процентно обозначение, което е равно или по-малко от изчисления процент на вложените FSC количества.

11 Кредитна система

Каре 7. Приложение на кредитна система

Кредитната система е FSC система за контрол, която позволява част от изходящите продукти да бъдат продавани с кредитно обозначение, което съответства на количеството на входящия FSC сертифициран материал, който допринася за определяне на FSC обозначението и приложимите за продуктовата група коефициент(и) на трансформация.

Кредитната система може да се използва за FSC Mix и FSC Recycled продуктови групи на нивото на една или няколко производствени единици (обекти).

Кредитната система **не може** да се прилага за следните дейности:

- продажба на готови продукти с обозначение FSC 100%;
- търговия и дистрибуция на крайни продукти от дърво и хартия (напр. търговци на хартия);
- търговия без физическо притежание;
- търговия и преработка на недървесни горски продукти, **с изключение** на бамбук и деривати от дървесина (например корк, смола, кора, каучук/латекс);
- в печатарската индустрия;
- продажба на продуктови групи, носещи обозначение и/или етикет „От малки или местни горски стопани“.

Въвеждане на кредитни сметки

11.1 За всяка продуктова група, организацията е задължена да въведе и поддържа FSC кредитна сметка, спрямо която добавянето и изваждането на FSC кредит ще се документира.

11.2 Организацията е задължена да поддържа кредитни сметки, както за входящите материали, така и за изходящите продукти.

11.3 Кредитната система може да се прилага на ниво единични или множество производствени единици (обекти). Условието за създаване на централизирана кредитна сметка, обхващаща множество обекти са следните:

- a) кредитите трябва да бъдат споделени в рамките на една и съща продуктова група;
- b) всички обекти трябва да бъдат в обхвата на единичен или мулти-сайт сертификат с обща собственост;
- c) всички обекти трябва да се намират в рамките на една и съща държава или в еврозоната;
- d) всички обекти трябва да използват един и същ софтуер за интегрирано управление;
- e) всеки обект, участващ в кръстосаната (cross-site) кредитна сметка трябва да допринася с най-малко 10% от входящите кредити, използвани от неговия обект в рамките на 12-месечен период.

Водене на кредитна сметка

11.4 За FSC Mix и/или FSC Recycled входящи материали, организацията ползва съответното им процентно или кредитно обозначение, вписано в документите на доставчика за продажба или доставка (или в двата), за да определи вложеното количество на FSC сертифициран материал, който ще допринесе за определяне на FSC обозначението.

ЗАБЕЛЕЖКА: Доставените материали с кредитно обозначение се използват, като цялото им количество се приема за FSC сертифициран материал, който допринася за определяне на FSC обозначението.

11.5 Когато кредитната система се прилага по отношение на сглобени изделия от дърво, в които са съчетани входящи суровини с различно качество, висококачествени компоненти, които са доставени като контролиран материал или FSC Controlled Wood не трябва да представляват повече от 30% от състава на продуктова група (от обема или теглото). В контекста на тази клауза, следните критерии определят качеството:

- a) всички продукти, изработени от чипс и дървесни частици, се считат, че притежават едно и също качество;
- b) компонентите от масивна дървесина се считат за такива с по-високо качество от компонентите от чипс и дървесни частици;
- c) твърдата масивна дървесина се счита за имаща по-високо качество от меката дървесина.

11.6 Организацията е задължена да не натрупва повече FSC кредит в кредитната сметка от сумата на FSC кредитите, които са били добавени през предходните 24 месеца. (Това означава, че кредитите, които не са били използвани за обозначаване на готова продукция в рамките на този период се заличават). FSC кредитът, който надвишава сумата на кредитите, включени в сметката в рамките на предишния 24-месечен период, трябва да се приспадне от кредитната сметка в началото на следващия месец (на 25-ия месец, след като са били добавени към сметката).

11.7 Определянето на количеството кредити за готовата продукция се постига чрез умножаване на входящите количества суровина по приложимия коефициент(и) на трансформация, определен за всеки компонент от продуктова група.

Продажба на готова продукция с кредитно обозначение

- 11.8 Когато продуктите се продават с FSC Mix или FSC Recycled кредитно обозначение, организацията е задължена да конвертира количеството на вложените материали в кредити съгласно клауза 11.7 и да ги приспадне от FSC кредитната сметка.
- 11.9 Организацията е задължена да продава продукти с FSC кредитно обозначение само ако има налични кредити в съответната кредитна сметка.
- 11.10 Организацията може да предостави част от количеството готова продукция, която не е била продадена като FSC Mix Credit като FSC Controlled Wood, въз основа на съответна FSC Controlled Wood кредитна сметка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Кредитни сметки за FSC Controlled Wood не са необходими, когато кредитната сметка на FSC Mix Credit обхваща цялото производство на организацията.

ЧАСТ III: Допълнителни изисквания

12 FSC изисквания за етикетиране

- 12.1 Организацията може да поставя FSC етикет върху FSC сертифицирани продукти при спазване на изискванията на стандарт FSC-STD-50-001. Видът на FSC етикета винаги трябва да съответства на FSC обозначението, посочено в документите за продажби, както е показано в Таблица Е.

Таблица Е. FSC обозначения и съответстващите им FSC етикети

FSC обозначение на готовата продукция	FSC етикет
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix с процент най-малко 70%	FSC Mix
FSC Mix Credit	FSC Mix
FSC Recycled за дървесина – с най-малко 70% възстановен употребяван материал (post-consumer reclaimed)	FSC Recycled
FSC Recycled за хартия – не се прилага праг	FSC Recycled
FSC Recycled Credit	FSC Recycled

- 12.2 Само FSC продукти, които отговарят на FSC изискванията за етикетиране могат да бъдат промотирани с FSC търговските марки.
- 12.3 Върху продукти, изработени изключително от входящи материали от малки или местни производители, е допустимо да се постави FSC етикет „От малки или местни горски стопани“ (FSC Small and Community Label).

13 Възлагане на услуги на външни фирми/ подизпълнители/ аутсорсинг

- 13.1 Организацията може да възложи дейностите в обхвата на сертификата си на FSC CoC сертифицирани и/или несертифицирани подизпълнители.

ЗАБЕЛЕЖКА: Споразуменията за аутсорсинг/ подизпълнение на организацията са предмет на анализ на риска от сертифициращия орган и са част от проверката на място в процеса на одит.

- 13.2 Дейностите, предмет на споразумения за аутсорсинг/ подизпълнение са тези, които са включени в обхвата на CoC сертификата на организацията като например покупка, преработка, съхранение, етикетиране и

фактуриране на стоки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Местата за съхранение са изключени от споразуменията за аутсорсинг/ подизпълнение, когато те представляват места за престой, като част от транспортни или логистични дейности. Въпреки това, ако една организация договори с доставчик услуга съхранение на стоки, които все още не са продадени на клиенти, тези места за съхранение се считат като продължение на мястото за съхранение на организация и следователно са обект на споразумение за аутсорсинг/ подизпълнение.

13.3 Преди възлагане на дейности на нов подизпълнител, организацията трябва да информира своя сертифициращ орган за възложените дейности, имена и данни за контакт с подизпълнителя.

13.4 Организацията е задължена да сключи аутсорсинг споразумение с всеки подизпълнител, който не е FSC сертифициран и в него трябва да е минимално посочено, че подизпълнителят трябва да:

- a) отговаря на всички приложими изисквания за сертифициране и на процедурите на организацията, свързани с възложената му дейност;
- b) не се извършва неразрешено използване на FSC търговските марки (напр. на продукти или интернет страница на подизпълнителя);
- c) няма право да преотстъпва възложените му дейности на други лица;
- d) приеме правото на сертифициращия орган на организацията да извършва одит на подизпълнителя;
- e) уведомява организацията, в рамките на период от 10 работни дни, ако е включен в списъка на организациите, които са дисоциирани от FSC, в съответствие с FSC-POL-01-004, и впоследствие са недопустими да предоставят аутсорсинг услуги на FSC сертифицирани организации.

13.5 Организацията е задължена да предостави документираните процедури на своя несертифициран по FSC подизпълнител(и), които гарантират следното:

- a) материалът, под отговорност на подизпълнителя не трябва да се смесва или замърсява с други материали по време на възложената му дейност;
- b) подизпълнителят трябва да съхранява записи за входящите материали, изходящата продукция и документацията за доставка, свързана с целия материал, обхванат от споразумението за аутсорсинг/ подизпълнение;
- c) ако подизпълнителят поставя FSC етикет върху продуктите от името на организацията, той е длъжен да етикетира само допустимите продукти, произведени съгласно споразумението за аутсорсинг/ подизпълнение.

13.6 Организацията притежава правото на собственост върху всички материали по време на аутсорсинг/ подизпълнение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Организациите не са длъжни отново да влязат във физическо притежание на продуктите след аутсорсинг/ подизпълнението (напр. продуктите могат да се доставят директно от подизпълнителя до клиентите на организацията).

13.7 Организацията е задължена да идентифицира документите за продажба или доставка на материалите (или и двете), изпратени за аутсорсинг/ подизпълнение съгласно изискванията, посочени в клауза 5.1. Подизпълнителите не са длъжни да идентифицират фактурите на

материалите след аутсорсинг/ подизпълнение.

- 13.8 Организацията може да действа като FSC сертифициран подизпълнител, предоставящ услуги на други организации при сключен договор. В този случай, организацията трябва да включи аутсорсинг услугите в обхвата на своя FSC сертификат като по този начин се гарантира, че всички приложими изисквания за сертифициране са изпълнени.
- 13.9 FSC сертифицираният подизпълнител трябва да гарантира, че разполага с копие от фактурата (-ите) от доставчика (-ците) и, ако не е идентична (-и), от плащанията на доставчика (-ците), който включва информация, достатъчна за свързване на фактурата (-ите) и транспортната документация една към друга.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Информацията за цените може да бъде цензурирана.*

- 13.10 Когато организацията възлага FSC сертифицирани аутсорсинг услуги на несертифицирани организации, е приемливо възлагащата организация да закупи суровината за изнесените процеси. За да се гарантира, че веригата по проследяване на продукцията не е прекъсната, материалът трябва да бъде директно транспортиран от FSC сертифицирания доставчик до организацията (т.е. несертифицираната организация не трябва да има физическо притежание на материалите преди аутсорсинга). Изходният продукт трябва да бъде завършен, FSC етикетирани и брандирани с името, етикета или друга идентифицираща информация на възлагащата организация.

ЧАСТ IV: Критерии за допустимост за единична, мулти-сайт и групова CoC сертификация

14 Допустимост за единична CoC сертификация

- 14.1 Организацията е допустимо да бъде предмет на единична CoC сертификация, ако в обхвата на сертификата са включени един или множество обекти (два или повече), които отговарят на изброените по-долу критерии:
- a) един обект в обхвата на единичен CoC сертификат:
 - i. действа като притежател на сертификата;
 - ii. отговаря за фактуриране на сертифицирани и несертифицирани материали или продукти, включени в обхвата на сертификата за външни клиенти;
 - iii. контролира използването на FSC търговските марки.
 - b) всички обекти, попадащи в обхвата на единичен CoC сертификат:
 - i. работят под обща собственост;
 - ii. са под прекия контрол на притежателя на сертификата;
 - iii. са в изключителни бизнес отношения помежду си за изходните материали или продукти, включени в обхвата на сертификата;
 - iv. намират се в една и съща държава.
- 14.2 За единична CoC сертификация, всички обекти, включени в обхвата на сертификация трябва да отговарят на всички приложимите изисквания за

сертифициране, посочени в FSC-STD-40-004. Изискванията, посочени в FSC-STD-40-003 не се прилагат.

ЗАБЕЛЕЖКА: В този сценарий, сертифициращият орган оценява всички приложими изисквания за сертифициране съгласно стандарт FSC-STD-40-004 за всички обекти, включени в обхвата на сертификата, в рамките на всеки одит (не се прилага извадков метод).

15 Допустимост за мулти-сайт СоС сертификация

15.1 Организацията е допустимо да бъде предмет на мулти-сайт СоС сертификация, когато в обхвата на сертификата са включени два или повече обекти или юридически лица (определени като „участващи обекти“ съгласно FSC-STD-40-003), които отговарят на изброените по-долу критерии:

- a) всички участващи обекти и организацията, която притежава сертификата, са свързани чрез обща собственост; **или**
- b) всички участващи обекти:
 - i. имат правни и/или договорни отношения с организацията; **и**
 - ii. имат общи оперативни процедури (напр. същите методи на производство, същите спецификации, интегриран софтуер за управление); **и**
 - iii. са обект на централно административна и контролирана система на управление, създадена от организацията, която има правомощия и отговорности извън тези, свързани единствено със сертифицирането, включително поне един от следните елементи:
 - централизирана дейност за покупка или продажба на горски продукти;
 - работа под една и съща марка (напр. франчайз, търговец на дребно).

15.2 На основание на изискванията на клауза 15.1, следните организации не са допустими за мулти-сайт СоС сертификация:

- a) организации, които нямат правомощия за допускането или отстраняването на участващи обекти от обхвата на сертификат;
- b) асоциации;
- c) организации с нестопанска цел, които имат членове със стопанска дейност.

15.3 При мулти-сайт СоС сертификацията, всички участващи обекти, включени в обхвата на сертификата трябва да отговарят на всички приложими изисквания за сертифициране, посочени в FSC-STD-40-004 и FSC-STD-40-003.

ЗАБЕЛЕЖКА: Мулти-сайт СоС сертификатите се оценяват от сертифициращия орган въз основа на извадкова методика, посочена в FSC-STD-20-011.

16 Допустимост за групова сертификация

16.1 Груповата СоС сертификация може да включва в обхвата си две или повече независими юридически лица (наречени „участващи обекти“ съгласно FSC-STD-40-003), ако отговарят на следните критерии за допустимост:

- а) Всеки участващ обект се определя като „малък“, а именно:
- i. с не повече от 15 служители (на пълно работно време); **или**
 - ii. с не повече от 25 служители (на пълно работно време) **и** максимален общ годишен оборот от US\$ 1,000,000.

ЗАБЕЛЕЖКА: Критерият за годишен оборот е приложим само за организации със стопанска дейност. Общият годишен оборот на организациите с нестопанска цел се изчислява въз основа на продажбите на горски продукти, а не въз основа на приходите от всички стоки и услуги.

- б) Всички участващи обекти трябва да се намират в една и съща държава, както и организацията, притежател на сертификата.

ЗАБЕЛЕЖКА: FSC-PRO-40-003 упълномощава FSC Националните служби да определят национални специфични критерии за допустимост за групова CoC сертификация. Националните критерии за допустимост, одобрени от FSC заменят тези в клауза 16.1 а) по-горе и са публикувани на интернет страницата на FSC (в FSC-PRO-40-003а).

- 16.2 При групова CoC сертификацията, всички участващи обекти, включени в обхвата на сертификата трябва да отговарят на всички приложими изисквания за сертифициране, посочени в FSC-STD-40-004 и FSC-STD-40-003.

ЗАБЕЛЕЖКА: Груповите CoC сертификати се оценяват от сертифициращия орган въз основа на извадкова методика, посочена в FSC-STD-20-011.

Таблица F. Сравнение между изискванията за единичен, мулти-сайт и групов СоС сертификат.

Изискване	Единичен	Мулти-сайт	Групов
Всички участващи обекти трябва да са свързани чрез обща собственост	Да	Не е задължително. Обща собственост се изисква само при варианта, регламентиран в клауза 15.1 а)	Не
Обектите могат да продават самостоятелно FSC сертифицирани продукти	Не. Само на един от обектите в обхвата на сертификата е разрешено да продава FSC сертифицирани продукти на клиентите	Да	Да
Всички обекти трябва да се намират в една и съща държава	Да	Не	Да
Организацията трябва да създаде Централен офис за управление на сертификата и вътрешен мониторинг	Не	Да	Да
Сертифициращият орган може да прилага извадков метод при избора на обектите, които да оценява	Не. Всички обекти в обхвата на сертификата трябва ежегодно да бъдат одитирани от сертифициращия орган	Да	Да
Увеличаване на участващите обекти в обхвата на сертификата	Включването на нови обекти към обхвата на сертификата изисква да се одобри (направи одит) от сертифициращия орган	Организацията може по всяко време да добавя нови обекти към обхвата на сертификата в рамките на лимита за максимален брой, определен от сертифициращия орган	Организацията може по всяко време да добавя нови обекти към обхвата на сертификата в рамките на лимита за максимален брой, определен от сертифициращия орган

Приложение А. Примери за продуктови групи (информативно)

В Таблица G са дадени примери, с които да се изясни правилно (✓) и неправилно (✗) прилагане на понятието за продуктова група:

Таблица G. Примери за прилагане на продуктови групи

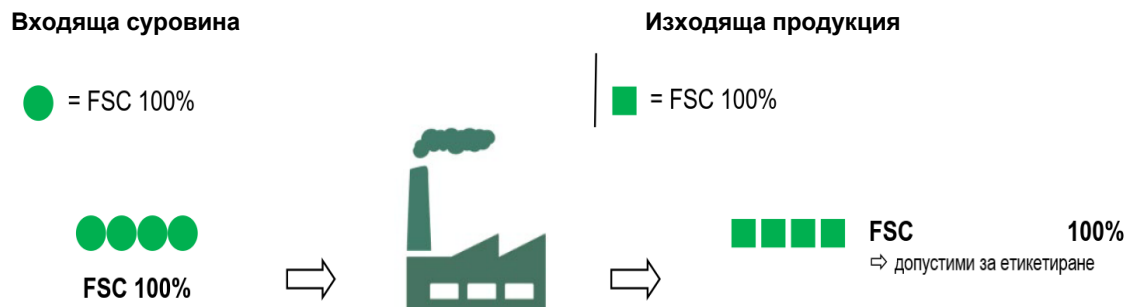
Примери за продуктови групи		Обосновка
При обработката на борови трупи са получени дървен материал, чипс и стърготини	✓ Три отделни продуктови групи се определят: дървен материал (W6.1/ W6.2), чипс (W3.1) и стърготини (W3.2).	Всеки изходен продукт принадлежи към различна категория продуктова група.
	✓ Две отделни продуктови групи се определят: дървен материал (W6.1/ W6.2) и дървесен чипс или частици (W3) (чипсът и стърготините са комбинирани в една продуктова група).	Дървесния чипс и частици могат да бъдат комбинирани в една и съща продуктова група (W3 Дървесен чипс или частици).
	✗ Една продуктова група се определя, комбинираща дървения материал, чипс и стърготини.	Дървения материал, чипс и стърготини принадлежат към различни категории продуктови групи.
При обработката на борови и дъбови трупи са получени дървен материал, чипс и стърготини	✓ Три отделни продуктови групи се определят: дървен материал от бор (W6.1/W6.2), дървен материал от дъб (W6.1/W6.2) и дървесен чипс или частици (W.3) (комбинираща остатъците от бор и дъб при обработката).	Дървените материали от бор и дъб не са заменяеми продукти. Въпреки това, в случая на Дървесен чипс или частици двата вида могат да бъдат комбинирани, тъй като те не променят характеристиката на произведената продукция.
	✗ Една продуктова група се определя – дървен материал, комбинираща дървесината от бор и дъб.	Дървесината от бор и дъб е с различни качества и следователно не са заменяеми продукти
Маси, изработени от комбинация на MDF и фурнир	✓ Определя се една продуктова група маси (W12.3), в която са комбинирани входящи суровини от MDF и орехов фурнир с различни размери и форма (например кръгли и квадратни маси).	В рамките на една и съща продуктова група са допустими варианти на материал, размери или форма.
	✗ Определя се една продуктова група маси (W12.3), в която са комбинирани входящи суровини от MDF и фурнир от няколко дървесни вида с различни размери и форма (например кръгли и квадратни маси). Фурнири от орех, сапеле и клен са комбинирани в една и съща продуктова група.	Фурнирът от орех, сапеле и клен не са еквивалентни видове, съгласно изискванията на Каре 4 (т.е. стойността и външния вид на крайния продукт се променят при заместване на дървесните видове).
Маси, изработени от комбинация на MDF и меламинова хартия	✓ Определя се една продуктова група маси (W12.3), в която са комбинирани входящи суровини от MDF и меламинова хартия в различни размери и меламинови цветове (например бяла меламинова хартия и меламинова хартия, имитираща дърво са съчетани в една и същата продуктова група).	Печатането, боядисването и други довършителни процеси не се считат за качествени индикатори и не засягат присъщите свойства на материала, както е посочено в Каре 4. Материали, чийто външен вид е променен от тези дейности все още може да се разглежда като еквивалентен.
Хартия, изработена от комбинация на естествени влакна и влакна за повторна употреба	✓ Определя се една продуктова група Вестникарска хартия (P2.2), в която се комбинират естествени влакна и влакна за повторна употреба с различни пропорции. Някои крайни продукти в рамките на една продуктова група са бели, други са кафяви, поради промяната в пропорциите на влакната и процеса на избелване.	Различни видове и пропорции влакна могат да бъдат комбинирани в една и съща продуктова група при условие, че не се променя функцията на крайния продукт. Крайният продукт трябва да се отнася към същата категория продукти.

	✗ Едни и същи влакна за повторна употреба се използват за производство на вестникарска хартия и на специална хартия. Вестникарската хартия и специалната хартия са комбинирани в една и съща продуктова група.	Вестникарската хартия (P2.2) и специалната хартия (P2.4) нямат близки характеристики на крайните продукти и принадлежат към различни категории продуктови групи. Ако организацията прилага кредитна система, тя може да избере да поддържа кредитна сметка за влакната за повторна употреба като входяща суровина и да разпределя кредитите за различните продуктови групи (например вестникарска хартия и гофрирана хартия), като се има предвид приложимите коефициенти на трансформация преди продажбата им с FSC кредитно обозначение.
Плоскост от дървесни частици (ПДЧ) без покритие и с покритие от меламина хартия	✗ Една продуктова група е определена, включваща ПДЧ без покритие и ПДЧ с меламиново покритие.	ПДЧ без покритие и ПДЧ с меламиново покритие са различни продукти и трябва да бъдат определени като различни продуктови групи.

Приложение В. Примери за прилагане на FSC системите за контрол (информативно)

Трансферна система

Пример А: Продуктови групи с един вид входяща суровина.



Определяне на FSC обозначението на изходящата продукция: В случая, описан по-горе се използва един вид входяща суровина и съответно нейното FSC обозначение (FSC 100%) се прехвърля за изходящата продукция.

Пример В: Продуктови групи от комбинация на две или повече входящи суровини с различна категория на материала.



Определяне на FSC обозначението на изходящата продукция: Съгласно изискванията, определени в Таблица D, в трансферната система при комбиниране на входящи суровини от естествен материал (FSC 100%) и материал за повторна употреба (FSC Recycled x%), обозначението на изходящата продукция е FSC Mix x% (виж определение за FSC Mix).

Процентна система

Пример С: Продуктови групи от комбинация на две или повече входящи суровини с различна категория на материала.

Входяща суровина

- = FSC 100%
- ◐ = FSC Mix 70%
- = Controlled material

Изходяща продукция

- ◐ = FSC Mix x%



FSC обозначението на изходящата продукция се изчислява, както следва:

4 единици FSC 100% входяща суровина;
8 единици FSC Mix 70% входяща суровина;
4 единици контролиран материал;

$$\frac{(4 \times 1) + (8 \times 0.7) + (4 \times 0)}{4 + 8 + 4} \times 100\% = \frac{4 + 5.6 + 0}{16} \times 100\% = 60\%$$

Определяне на FSC обозначението на изходящата продукция: В случая, описан по-горе се използват три различни вида входяща естествена суровина (FSC 100%, FSC Mix 70% и FSC Controlled Wood) и съответно резултатът за FSC обозначението на изходящата продукция е FSC Mix (виж определение за FSC Mix).

Пример D: Продуктови групи от комбинация на две или повече входящи суровини с различна категория на материала.

Входяща суровина

- = pre-consumer reclaimed paper
- ◐ = FSC Mix 70%

Изходяща продукция

- ◐ = FSC Mix x%



FSC обозначението на изходящата продукция се изчислява, както следва:

4 единици неупотребявана хартия от производство (pre-consumer reclaim paper);
8 единици FSC Mix 70% входяща суровина;

$$\frac{(4 \times 1) + (8 \times 0.7)}{4 + 8} \times 100\% = \frac{4 + 5.6}{12} \times 100\% = 80\%$$

Определяне на FSC обозначението на изходящата продукция: В случая, описан по-горе при комбинация от неупотребявана хартия от производство (pre-consumer reclaim paper) и FSC Mix 70% входящи суровини, FSC обозначението на изходящата продукция е FSC Mix.

Кредитна система

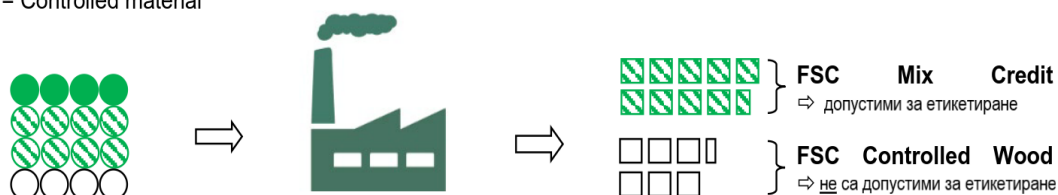
Пример Е: Продуктови групи от комбинация на две или повече входящи суровини с различна категория на материала.

Входяща суровина

- = pre-consumer reclaimed paper
- ◐ = FSC Mix 70%
- = Controlled material

Изходяща продукция

- ◑ = FSC Mix Credit
- = FSC Controlled Wood



Броят на единиците изходяща продукция, които могат да бъдат продадени с обозначението FSC Mix Credit, се изчисляват, както следва:

- 4 единици неупотребявана хартия от производство (pre-consumer reclaim paper);
- 8 единици FSC Mix 70% входяща суровина;
- 4 единици контролиран материал;

$(4 \times 1) + (8 \times 0.7) + (4 \times 0) = 4 + 5.6 = 9.6$ **единици FSC Mix Credit.**

Останалите **6.4 единици** могат да бъдат продадени като FSC Controlled wood.

Определяне на FSC обозначението на изходящата продукция: В случая, описан по-горе при комбинация от неупотребявана хартия от производство (pre-consumer reclaim paper) и входящи суровини от естествен материал (FSC Mix 70% и FSC Controlled Wood), обозначението на изходящата продукция е FSC Mix (виж определение за FSC Mix).

Приложение С. Примери за това кои компоненти на продукта трябва да бъдат сертифицирани (нормативно)

Всички компоненти на продукт, които са направени от или съдържат материал с горскодървесен произход и са включени в продукта, за да изпълняват функциите си за специфични нужди на потребителите, трябва да бъдат сертифицирани. Това означава, че всички сертифицирани компоненти на даден продукт трябва да отговарят на определението за допустим вложен материал (напр. FSC 100%, FSC Controlled Wood и т.н.) и техните количества в обем или тегло трябва да се вземат предвид при изчисляване на състава на FSC продукта, определящ неговата допустимост да носи FSC етикет.

Горскодървесните компоненти, които имат вторични функции в продукта (напр. за транспортиране, защита и т.н.) не е необходимо да бъдат сертифицирани, освен ако не са добавени към продукта с функционална цел (напр. ако функционирането на продукта бъде нарушено при премахване на вторичен компонент, тогава този вторичен компонент също трябва да бъде сертифициран).

Опаковките, които са направени от горскодървесни суровини (напр. хартия, дърво и т.н.) се приемат за отделен елемент от продукта вътре в тях. Следователно организацията може да избере да сертифицира само опаковката или нейното съдържание отделно или и двете – опаковка и съдържание.

FSC генераторът на етикети дава възможност да се създадат етикети с определени обозначения на вида продукт (напр. дърво, хартия, опаковка). В случаите когато продуктът съдържа дървени и хартиени компоненти, които са ясно разграничими елементи, организацията може да избере да ги сертифицира поотделно, при условие, че правилните видове продукти са използвани в FSC етикета. За да се избегнат рискове от погрешно тълкуване относно кои компоненти на продукта са сертифицирани, се препоръчва добавяне на допълнително пояснително изречение. Същото важи и за продукти, които съдържат комбинация от компоненти на дървесна основа (напр. дърво, хартия) и недървесни горски продукти (напр. ратан, корк). В този случай компонентите на дървесна основа трябва да бъдат сертифицирани, а недървесните горски продукти могат да бъдат несертифицирани, при условие че FSC етикетът ясно посочва FSC сертифицираните дървени компоненти на продукта (напр. дървен стол, изработен от FSC сертифицирана дървесина и несертифициран ратан). В този случай FSC етикетът трябва да посочва вида на продукта – дървесина. Обратната ситуация не е възможна (дървен стол, в който само недървесния горски продукт е сертифициран, а дървесината – не). В случаите когато горскодървесните компоненти не са разграничими (напр. хартия, съдържаща недървесни горски продукти и дървесина) и двата компонента трябва да бъдат сертифицирани, за да носят FSC етикет.

Таблицата по-долу предоставя няколко примера за практическо приложение кои компоненти на продукта е необходимо да бъдат сертифицирани, като не са обхванати всички възможности за FSC сертифицирани продукти:

Таблица Н. Примери кои компоненти е необходимо да бъдат сертифицирани

Примери на продукти	Кои компоненти на продукта е необходимо да бъдат сертифицирани?	
Кибритени клечки и кибритена кутия	Кибритени клечки	Да
	Кутия	По избор
	Обосновка: Кибритените клечки и кибритената кутия са различни компоненти, които могат да бъдат сертифицирани поотделно, когато FSC обозначението на етикета е достатъчно ясно и не води до погрешни тълкувания. Въпреки това, когато кибритените клечки и кибритената кутия са направени от един и същ материал (напр. хартия), и двете трябва да бъдат сертифицирани, за да носят FSC етикет.	
Игри	Хартиени и дървени компоненти	Да
	Ръководство с инструкции	По избор
	Опаковка	По избор
	Обосновка: Дървените и хартиените компоненти на играта имат функционално предназначение и следователно са компонентите, за които се изисква сертифициране. Въпреки това, по-гъвкав подход също е възможен при условие, че се прилага правилния етикет. Например, когато само дървените компоненти са сертифицирани, FSC етикетът трябва да съдържа обозначение „дърво“, а хартиените компоненти не е нужно да бъдат сертифицирани. От друга страна, когато само хартиените компоненти са сертифицирани, FSC етикетът трябва да съдържа обозначение „хартия“ и дървените компоненти не е нужно да бъдат сертифицирани. Ръководството с инструкции и опаковката не са компоненти на продукта и поради тази причина не е необходимо да са сертифицирани.	
Книги	Корица	Да
	Вътрешни страници/хартия	Да
	Подвижна обложка	По избор
	Опаковка	По избор
	Обосновка: Корицата и вътрешните страници са необходими за изпълнение функцията на продукта и поради тази причина трябва да бъдат сертифицирани. Допълнителните елементи като подвижна обложка и опаковка не са необходими за изпълнение функцията на продукта и следователно не е необходимо да бъдат сертифицирани.	
Тетрадки	Корица	Да
	Самозалепващи се хартиени листове	Да
	Вътрешни страници/хартия	Да
	Обосновка: Корицата на тетрадката, вътрешните страници, самозалепващите хартиени листове са постоянни компоненти на продукта и са необходими за изпълнението на функцията му. Следователно всички тези компоненти трябва да бъдат сертифицирани.	
Списания	Корица	Да
	Вътрешни страници/хартия	Да
	Притурки	По избор
	Подвижни рекламни стикери	По избор
	Обосновка: Корицата и нейните вътрешни страници са необходими за изпълнение функцията на продукта и следователно трябва да бъдат сертифицирани. Притурките и подвижните рекламни стикери не са необходими за изпълнение функцията на продукта и следователно, независимо от метода на фиксирането им (закачени, залепени, в насипно състояние и т.н.), не е необходимо да бъдат сертифицирани.	
Тоалетна хартия	Тоалетна хартия	Да
	Картонена ролка	По избор
	Обосновка: Тоалетната хартия е компонентът, който потребителят търси да изпълни специфичната му нужда. Картонената ролка е метод за дозиране или транспортиране на хартията и може да бъде отделена от продукта, без да наруши неговата функция. Поради тази причина картонената ролка не е необходимо да бъде сертифицирана. Същата обосновка се прилага за всички хартиени продукти, продавани на рула и бобини (напр. хартиени ролки, термохартия на ролки, домакинска хартия на ролки).	
	Салфетки	Да
	Кутия	По избор

Кутии със салфетки	Обосновка: Хартиената салфетка е компонентът, който потребителят търси да изпълни специфичната му нужда. Кутията е метод за дозиране или транспортиране на хартията и може да бъде отделен от продукта, без да се нарушава неговата функция. Поради тази причина кутията не е необходимо да бъде сертифицирана.	
Мебели	Мебели	Да
	Опаковка	По избор
	Ценови или рекламен етикет	По избор
	Обосновка: Мебелите са компонентът, търсен от потребителя, за да изпълнят специфичната му нужда. Опаковката, ценовият и рекламният етикет имат вторични функции в продукта и могат да бъдат отделени от мебелите без да компрометират тяхната функция. По тази причина опаковката и ценовия или рекламен етикет не е необходимо да бъдат сертифицирани.	
Самозалепващи етикети на листове	Етикети	Да
	Подложна хартия	По избор
	Обосновка: Етикетът е продуктът, търсен от потребителя, а подложната хартия има вторична функция (за транспортиране на продукта). Следователно подложната хартия не е необходимо да бъде сертифицирана.	
Пликове и разлепваща хартия	Плик	Да
	Разлепваща хартия	По избор
	Обосновка: Пликът е основният продукт, търсен от потребителя и трябва да бъде FSC сертифициран. Разлепващата хартия има вторична функция и нейното сертифициране е по избор.	
Сглобяеми къщи (или цели къщи, продавани като един компонент)	Постоянните структурни елементи на къщата, включително подови настилки, покрив, стени, стълби, прозорци и врати.	Да
	Други вторични елементи от дърво (напр. мебели, шкафове, тоалетни седалки, полици/рафтове, огради, тапети).	По избор
	Обосновка: Къща, продавана като един компонент, може да бъде обозначена като FSC сертифициран продукт, ако всички постоянни структурни компоненти, направени от горскодървесни материали, които са добавени към къщата, за да отговоря на специфичните нужди на потребителя (място за живеене) са сертифицирани. Другите вторични дървени елементи (напр. мебели, шкафове, тоалетни седалки, рафтове, огради, тапети) не са постоянни компоненти на къщата. Следователно те не е необходимо да бъдат сертифицирани. Къщи, направени с негорскодървесни материали (например тухли), които имат специфични дървени компоненти (напр. врати, подови настилки) не могат да бъдат обозначени като FSC сертифицирани. Въпреки това, организацията може да етикетира и популяризира тези компоненти индивидуално; да идентифицира FSC сертифицираните елементи на потребителите.	
Дървена настилка с покритие от хартия или фурнир	Дървесина	Да
	Покритие от хартия или фурнир	Да
	Обосновка: Дървесината и покритието от хартия/фурнир не са различни за потребителите елементи и не могат да бъдат разделени без компрометиране функциите на продуктите. Следователно, както дървесината, така и покритието от хартия или фурнир трябва да бъдат сертифицирани, за да се обозначи подовата настилка като FSC сертифициран продукт.	

Приложение D. Самооценка на основните FSC изисквания за условията на труд (нормативно)

Съгласно стандарт FSC-STD-40-004 *Сертифициране по Проследяване на продукцията* организацията трябва да прилага основните FSC изисквания за условията на труд към техните сертифицирани дейности. FSC определи, че за да направи това, организацията трябва да:

1. приеме и прилага декларация или декларации за политика, които обхващат основните FSC изисквания за условията на труд; и
2. поддържа актуална самооценка, в която описва как прилага основните FSC изисквания за условията на труд към своите дейности.

По-долу се предлагат насоки как организацията може да изпълни тези изисквания.

Изисквания

FSC разработи серия от изисквания, приложими за всички CoC сертифицирани организации. Те са както следва:

Основни FSC изисквания за условията на труд⁴

7.1 При прилагането на основните FSC изисквания за условията на труд организацията трябва надлежно да взема предвид правата и задълженията, установени от националното законодателство, като същевременно изпълнява целите на изискванията.

7.2 Организацията не трябва да използва детски труд.

7.2.1 Организацията не трябва да наема работници на възраст под 15 години или под минималната възраст съгласно националните или местните закони или наредби, в зависимост от това коя от двете възрасти е по-висока, с изключение на посоченото в 7.2.2.

7.2.2 В страни, където националното законодателство или наредби разрешават наемането на лица на възраст между 13 и 15 години за полагане на лек труд, такава заетост не трябва да пречи на училищното образование, нито да вреди на тяхното здраве или развитие. По-специално, когато децата са обект на законите за задължително образование, те трябва да работят само в извънучебно време и по време на нормалното работно време през деня.

7.2.3 Никое лице на възраст под 18 години не е наето на опасна или тежка работа, с изключение за целите на обучение, в рамките на одобрените национални закони и наредби.

7.2.4 Организацията трябва да забрани най-лошите форми на полагане на детски труд.

7.3 Организацията трябва да премахне всички форми на принудителен и задължителен труд.

7.3.1 Трудовите правоотношения са доброволни и се основават на взаимно

⁴ Източник: Доклад на FSC за общите критерии и показатели, базирани на принципите на основните конвенции на МОТ (ILO Core Conventions principles, 2017).

съгласие, без заплаха от наказание.

7.3.2 Няма доказателства за каквито и да било практики, показващи принудителен и задължителен труд, включително, но не само, следните:

- физическо и сексуално насилие;
- робски труд;
- удържане на заплати/ включително заплащане на такси за заетост и/или плащане на депозит за започване на работа;
- ограничаване на мобилността/ движението;
- задържане на паспорт и документи за самоличност;
- заплахи за донос към властите.

7.4 Организацията трябва да гарантира, че няма дискриминация при назначаване и заетост.

7.4.1 Практиките по назначаване и заетост не са дискриминационни.

7.5 Организацията трябва да зачита свободата на сдружаване и ефективното право на колективно договаряне.

7.5.1 Работниците могат да създават или да се присъединяват към синдикални организации по свой избор.

7.5.2 Организацията зачита пълната свобода на синдикалните организации да изготвят своите правилници и правила.

7.5.3 Организацията зачита правата на работниците да участват в законни дейности, свързани с формиране, присъединяване или подпомагане на синдикални организации, или да се въздържат от извършване на същото, и няма да дискриминира или наказва работниците за упражняване на тези права.

7.5.4 Организацията преговаря със законно създадени синдикални организации и/или надлежно избрани представители, добросъвестно и с максимални усилия, за постигане на споразумение за колективно договаряне.

7.5.5 Колективни трудови договори се прилагат там, където съществуват.

Декларация за политика

FSC изисква организацията да има и прилага една или повече декларации за политика, които обхващат основните FSC изисквания за условията на труд (по-горе). Много организации вече имат декларации или въведени политики, които покриват принципите и практиките, описани в основните FSC изисквания за условията на труд, и могат да се използват за демонстриране на съответствие със стандарта по Проследяване на продукцията.

Не е необходимо основните FSC изисквания за условията на труд да бъдат дословно цитирани в декларацията, за да бъде приемлива, а просто трябва да покрие обхвата на принципите им. Въпреки това, само наличието на декларация, включително дословно цитиране на основните FSC изисквания за условията на труд, не е достатъчно. По-скоро декларацията или декларациите трябва да

бъдат придружени от направена самооценка, в която организацията описва изпълнението на изискванията и декларацията или декларациите за политика. Декларациите се придружават от документация, която показва нейното изпълнение.

Например, организация, която има декларация за политика, забраняваща наемането на работа на лица под 18 години, отговаря на изискването да има политика, обхващаща клауза 7.2 (забрана на детския труд). Организацията все пак ще трябва да предостави доказателства, включително документация в самооценката, за да демонстрира прилагането на тази декларация за политиката.

Самооценка

Инструкции: Всяка организация трябва да попълни самооценката, в която описва как прилага основните FSC изисквания за условията на труд в своите дейности. Сертификационният орган използва самооценката, за да ръководи одита и проверката на място за съответствие със стандарта. FSC е проектирала този процес като ефективно и рентабилно средство за проверка на съответствието с изискванията, като в същото време гарантира съответствие с приложимото законодателство. Процесът се възползва от познанията на организацията за нейните дейности и приложими закони, за да помогне на одитора при завършване на одита.

Организацията трябва да декларира при самооценката, че твърденията са верни и правилни според най-добрите налични познания. Организацията съзнателно направила неверни твърдения в своята самооценка може да доведе до спиране или прекратяване на сертификата им.

Организацията трябва да отговори на въпросите в самооценката възможно най-пълно и правдиво. Организациите трябва да определят всички документи и други материали, които одиторът може да прегледа, за да провери посоченото твърдение в самооценката.

ЗАБЕЛЕЖКА: За мулти-сайт или групови CoC сертификати, централният офис отговаря за изготвянето на самооценката от всички участващи обекти в обхвата на сертификата.

В основата на основните FSC изисквания за условията на труд е тяхното взаимодействие с приложимото национално законодателство. През цялото време се очаква организациите да спазват приложимото национално законодателство. Въпреки това, в някои ситуации националното законодателство позволява действия, които са забранени от основните FSC изисквания за условията на труд или дава права на организацията, което може да доведе до поведение, което противоречи на тези принципи. В тези ситуации от организацията се очаква да обърне дължимото внимание на правата и задълженията, установени от националното законодателство, като в същото време изпълнява целите на изискванията. Как да се постигне този баланс не винаги е ясно и най-добре се постига чрез обяснение, описано от притежателя на сертификата в самооценката. В редки случаи отговорът може да изисква анализ относно съответствието с приложимото законодателство, за да

предостави яснота на сертифициращия орган, и този анализ трябва да бъде включен като част от отговора.

Примерни въпроси, които могат да са полезни при изготвянето на самооценката:

FSC предостави следните отворени въпроси, които могат да бъдат полезни за организацията при изготвяне на самооценката. Въпросите са разделени на четири категории, обхващащи основните FSC изисквания за условията на труд. Изискваното ниво на детайлност ще зависи от местоположението на действащия обект на организацията, включително оценката на риска и работната среда. Този списък с въпроси не е изчерпателен.

Категория	Въпрос
Детски труд	• Каква е законоустановената минимална възраст за наемане на работници в държавата, в която оперирате? • Какви мерки сте предприели, за да гарантирате, че не използвате детски труд във вашите операции? • Регистрирате ли възрастта (рожденната дата) на вашите работници и как проверявате дали това е действителната възраст? Проверявате ли документите за самоличност? • Ако има закони или регулаторни ограничения, които според вас биха ограничили възможността ви да спазвате изискването, опишете как смекчавате тези ограничения. • Ако наемате работници на възраст под 18 години, опишете какви мерки сте предприели, за да гарантирате, че те не извършват опасна или тежка трудова дейност. Ако има изискване за обучение и образование, посочете съответните документи. • Законно ли е наемането на работа на деца на възраст между 13 или 15 години? Наемате ли деца на тази възраст? Ако отговорът е да, и за двата въпроса, посочете мерките, които сте предприели, за да гарантирате, че те изпълняват само лека работа, която не е вредна за тяхното здраве или развитие и която им позволява да работят само извън учебно време.
Принудителен труд	• Опишете каква е вашата практики за набиране и договаряне на персонал, за да демонстрирате спазване на този принцип. • Отпускате ли заеми или авансови плащания, които биха изисквали работника да работи извънредно и извън законите или договорните споразумения? Ако е така, можете ли да опишете как смекчавате риска от принудителен труд в такъв случай? • Как гарантирате, че не удържате такси, плащания или депозити на служителите за започване на работа? • Как гарантирате, че няма никаква форма на ограничение на мобилността на работниците? • Как гарантирате, че по всяко време работниците имат достъп до своите паспорти и документи за самоличност, като в същото време предлагате безопасно място за съхранение на документите? • Как гарантирате, че не заплашвате работниците с изобличаване пред властите?
Дискриминация	• Как гарантирате, че заплатите и другите условия на труд са недискриминационни? • Има ли равенство между пол/възраст? • Имате ли етнически разнообразна работна ръка? • Имате ли разработена политика за недопускане на дискриминация? • Осигурявате ли на всички служители равни възможности за повишение? • Как гарантирате, че кандидатите имат равни възможности за работа? • Ако има закони или регулаторни ограничения, които според вашето разбиране биха ограничили способността ви да спазвате тези изисквания, опишете как смекчавате тези ограничения?

Свобода на сдружаване и ефективно право на колективно договаряне	• Членуват ли работниците в синдикат? Доколкото ви е известно, опишете защо смятате, че работниците са избрали или не са избрали да бъдат представлявани от синдикат. • Ако работниците са представени от синдикат, автономен и независим ли е той? • Какви форми на представителство на работниците, различни от синдикатите, съществуват на обекта? • Съществуват ли колективни трудови договори, които обхващат работниците, и ако да, как гарантирате спазването на тези договори?
---	---

Самооценка на FSC изискванията за условията на труд

Удостоверение: Аз _____, с настоящото потвърждавам, че следните твърдения са верни и правилни доколкото ми е известно, и потвърждавам, че даването на съзнателно невярно твърдение може да доведе до спиране или прекратяване, или неиздаване на сертификата.

Дата _____

Име _____

Детски труд

Изискване	Въпроси	Отговор
7.2 Организацията не трябва да използва детски труд. 7.2.1 Организацията не трябва да наема работници на възраст под 15 години или под минималната възраст съгласно националните или местните закони или наредби, в зависимост от това коя от двете възрасти е по-висока, с изключение на посоченото в 7.2.2. 7.2.2 В страни, където националното законодателство или наредби разрешават наемането на лица на възраст между 13 и 15 години за полагане на лек труд, такава заетост не трябва да пречи на училищното образование, нито да вреди на тяхното здраве или развитие. По-специално, когато децата са обект на законите за задължително образование, те трябва да работят само в извънучебно време и по време на нормалното работно време през деня. 7.2.3 Никое лице на възраст под 18 години не е наето на опасна или тежка работа, с изключение	а) Вашата организация спазва ли клауза 7.2? Ако да, продължете към с).	
	б) Ако отговорът на а) по-горе е отрицателен, моля, опишете как или защо вашата организация не спазва клауза 7.2.	
	с) Опишете как вашата организация е наясно, че лицата, наети от вас в обекта/ обектите в обхвата на сертификата отговарят на клауза 7.2.	
	д) Отбележете всички документи или други записи (и тяхното местоположение), на които разчитате, за да проверите спазването на клауза 7.2.	
	е) Отбележете всички правни задължения, които смятате, че могат да повлияят на способността ви да спазвате клауза 7.2. Моля, опишете ги и как влияят на способността ви да спазвате клауза 7.2.	

на целите за обучение, в рамките на одобрените национални закони и наредби.	f) Прикачете декларация или декларации за политика, направени от вашата организация, които обхващат клауза 7.2.	
7.2.4 Организацията трябва да забрани най-лошите форми на полагане на детски труд.		

Принудителен труд

Изискване	Въпроси	Отговор
7.3 Организацията трябва да премахне всички форми на принудителен и задължителен труд. 7.3.1 Трудовите правоотношения са доброволни и се основават на взаимно съгласие, без заплахата от наказание. 7.3.2 Няма доказателства за каквито и да било практики, показващи принудителен и задължителен труд, включително, но не само, следните: • физическо и сексуално насилие; • робски труд; • удържане на заплати/ включително заплащане на такси за заетост и/или плащане на депозит за започване на работа; • ограничаване на мобилността/ движението; • задържане на паспорт и документи за самоличност; • заплахи за донос към властите.	а) Вашата организация спазва ли клауза 7.3? Ако да, продължете към с).	
	б) Ако отговорът на а) по-горе е отрицателен, моля, опишете как или защо вашата организация не спазва клауза 7.3?	
	с) Опишете как вашата организация е наясно, че лицата, наети от вас в обекта/ обектите в обхвата на сертификата отговарят на клауза 7.3.	
	д) Отбележете всички документи или други записи (и тяхното местоположение), на които разчитате, за да проверите спазването на клауза 7.3.	
	е) Отбележете всички правни задължения, които смятате, че могат да повлияят на способността ви да спазвате клауза 7.3. Моля, опишете ги и как влияят на способността ви да спазвате клауза 7.3.	
	ф) Прикачете декларация или декларации за политика, направени от вашата организация, които обхващат клауза 7.3.	

Дискриминация при назначаване и заетост

Изискване	Въпроси	Отговор
7.4 Организацията трябва да гарантира, че няма дискриминация при назначаване и заетост.	а) Вашата организация спазва ли клауза 7.4? Ако да, продължете към с).	
7.4.1 Практиките по назначаване и заетост не са дискриминационни.	б) Ако отговорът на а) по-горе е отрицателен, моля, опишете как или защо вашата организация не спазва клауза 7.4?	
	с) Опишете как вашата организация е наясно, че лицата, наети от вас в обекта/ обектите в обхвата на сертификата отговарят на клауза 7.4.	
	д) Отбележете всички документи или други записи (и тяхното местоположение), на които разчитате, за да проверите спазването на клауза 7.4.	
	е) Отбележете всички правни задължения, които смятате, че могат да повлияят на способността ви да спазвате клауза 7.4. Моля, опишете ги и как влияят на способността ви да спазвате клауза 7.4.	
	ф) Прикачете декларация или декларации за политика, направени от вашата организация, които обхващат клауза 7.4.	

Свобода на сдружаване и право на колективно договаряне

Изискване	Въпроси	Отговор
7.5 Организацията трябва да зачита свободата на сдружаване и ефективното право на колективно договаряне. 7.5.1 Работниците могат да създават или да се присъединяват към синдикални организации по свой избор. 7.5.2 Организацията зачита пълната свобода на синдикалните организации да изготвят своите правилници и правила. 7.5.3 Организацията зачита правата на работниците да участват в законни дейности, свързани с формиране, присъединяване или подпомагане на синдикални организации, или да се въздържат от извършване на същото, и няма да дискриминира или наказва работниците за упражняване на тези права. 7.5.4 Организацията преговаря със законно създадени синдикални организации и/или надлежно избрани представители, добросъвестно и с максимални усилия, за постигане на споразумение за колективно договаряне. 7.5.5 Колективни трудови договори се прилагат там, където съществуват.	а) Вашата организация спазва ли клауза 7.5? Ако да, продължете към с).	
	б) Ако отговорът на а) по-горе е отрицателен, моля, опишете как или защо вашата организация не спазва клауза 7.5?	
	с) Опишете как вашата организация е наясно, че лицата, наети от вас в обекта/ обектите в обхвата на сертификата отговарят на клауза 7.5.	
	д) Отбележете всички документи или други записи (и тяхното местоположение), на които разчитате, за да проверите спазването на клауза 7.5.	
	е) Отбележете всички правни задължения, които смятате, че могат да повлияят на способността ви да спазвате клауза 7.5. Моля, опишете ги и как влияят на способността ви да спазвате клауза 7.5.	
	ф) Прикачете декларация или декларации за политика, направени от вашата организация, които обхващат клауза 7.5.	

Приложение Е. Термини и определения

За целите на този стандарт, се прилагат термините и определенията от *FSC-STD-01-002EN FSC Речник на термините*, както и следните:

Засегната заинтересована страна: Всяко лице, група лица или единица, която е или е вероятно да бъде подложена на въздействието на дейностите на организацията. Примерите включват, но не се ограничават до, работници, лица, групи лица или единици, намиращи се или работещи в дейности и обекти на организацията.

Дата на одобрение: Датата, на която един FSC нормативен документ е одобрен от одобряващия орган.

Сглобен продукт: Продукт, който е конструиран от два или повече горско-дървесни компонента (напр. масивна дървесина и ПДЧ – плочи от дървесни частици), които са събрани заедно, за да образуват друг продукт (напр. мебели, музикални инструменти, шперплат, ламинирани продукти и опаковки или печатни материали, съдържащи различни хартиени компоненти).

Сертифициращ орган: Орган, който извършва услуги по оценка на съответствието и който може да бъде обект на акредитация (адаптирано от ISO/IEC 17011:2004 (E)).

Проследяване на продукцията: FSC проследяване на продукцията (CoC) е пътят на продуктите от гората или в случай на рециклирани материали – от мястото на рециклиране до мястото, където продуктът е продаден с FSC обозначение и/или завършен и FSC етикетирани. Проследяването на продукцията (CoC) включва всички етапи от снабдяване с материал, преработка, търговия и дистрибуция, при които преминаването към следващия етап от веригата на доставки е свързано с промяна на собствеността на продуктите.

Дете: Всяко лице на възраст под 18 години (Конвенция 182 на МОТ, член 2).

Продукт от частици и влакна: Продукт, в който всички вложени дървесни материали са нарязани или дефибрирани (напр. пулп, хартия, печатни материали, картон, ПДЧ, плочи от дървесни влакна).

Входяща суровина, която допринася за определяне на FSC обозначението: Входяща суровина, която се отчита при определяне на FSC Mix или FSC Recycled обозначения на продукти, контролирани съгласно процентна или кредитна система. Допустимите входящи суровини, които допринасят за определяне на FSC обозначението са следните: **FSC сертифицирани материали, възстановен употребяван материал (post-consumer reclaimed materials), и неупотребявана хартия от производство (pre-consumer reclaimed paper)** (Забележка: последната категория изключва други неупотребявани материали от производството като дърво и корк). Количеството на входящите материали, получени с FSC Mix x% или FSC Recycled x% обозначения, се отчитат като суровина, определяща FSC обозначението пропорционално на процента, посочен от доставчика върху документите за продажба (напр. ако 10 kg са получени с обозначение FSC Mix 70%, само 7 kg се отчитат като входяща суровина, която допринася за определяне на FSC обозначението). Цялото количество на входящите материали, получени с обозначение FSC Mix Credit или FSC Recycle Credit се отчита като входяща суровина, която допринася за определяне на FSC обозначението (т.е. 100% от входящото количество).

Период за определяне на обозначение: Период от време, който е бил определен от организацията за всяка група продукти, с цел определяне на конкретно FSC обозначение. Минималната продължителност на този периода е

продължителността от време, необходимо за завършване на партида, включително получаване, съхранение, обработка, етикетиране и продажба на готовата продукция.

Управленска система по Проследяване на продукцията (CoC): Организационна структура, политики, процедури, процеси и ресурси, необходими за успешното изпълнение на изискванията на този стандарт.

Колективно договаряне: Доброволен процес на преговори между работодатели или организация на работодатели и организация на работниците, с цел регулиране условията на заетост чрез колективни трудови договори (Конвенция 98 на МОТ, член 4).

Обща собственост: Вид собственост, при която всички обекти, попадащи в обхвата на сертификат по Проследяване на продукцията са собственост на една и съща организация. Собственост представлява най-малко 51% от дяла на собствеността върху обектите.

Жалба: Израз на недоволство, предоставено в писмен вид от всяко лице или организация във връзка със съответствието на сертифицираната организация с изискванията. Жалбата трябва да се отнася към обхвата на CoC сертификата на организацията и да включва име и информация за контакт на жалбоподателя, ясно описание на проблема, както и доказателства в подкрепа на всеки елемент или аспект от жалбата.

Елемент/компонент: Индивидуална и разпознаваема част от сглобен продукт.

Местен производител: Горскостопанска единица, която отговаря на следните критерии за владение и управление, и следователно може да използва FSC етикет „От малки или местни горски стопани“ (FSC Small and Community Label):

Владение: Законното право на управление на горскостопанската единица (напр. собственост, дългосрочен договор за наем, концесия) се притежава на местно ниво, и е приложимо едно от следните:

- i. местните членове трябва да са от коренното население⁵ или от традиционните народи⁶; **или**
- ii. горскостопанската единица отговаря на критериите за допустимост⁷ за малки и с ниска интензивност на ползване гори (SLIMFs).

Управление: Местната общност активно управлява горскостопанската единица чрез съвместни усилия (напр. в рамките на общ горскостопански план за управление) **или** местната общност е възложила управлението на горите на други лица (напр. горскостопански мениджър, изпълнители, компании, произвеждащи горскостопански продукти).

⁵ Дефиниция за коренно население в FSC Принципи и критерии за управление на гори (версия 5, проект 5): „Хора и групи хора, които могат да бъдат идентифицирани или характеризирани по следния начин: Ключовата характеристика или критерий е самоидентификацията като коренно население на индивидуално ниво и приемане от общността като техен член; историческа приемственост с предколониални и/или заселнически общества; силна връзка с териториите и околните природни ресурси; различни социални, икономически или политически системи; различен език, култура и вярвания; формират недоминиращи групи от обществото; решават да поддържат и възпроизвеждат средата и системите на техните предци като отличителни хора и общности. Източник: Адаптирано от Постоянния форум на ООН за коренното население, информационен лист „Кои са коренните населения“, октомври 2007 г.; Група на ООН за развитие, „Насоки по въпросите за коренното население“ ООН 2009 г., Декларация на ООН за правата на коренното население, 13 септември 2007 г.

⁶ Дефиниция за традиционни народи, предложена в FSC Принципи и критерии за управление на гори (версия 5, проект 5): „Традиционните народи са социални групи или народи, които не се самоопределят като коренно население и които утвърждават правата върху своите земи, гори и други ресурси, базирани на отдавна установени обичаи или традиционен поминък и употреба.“ Източник: Програма за хора в гората (Маркър Колчестър, 7 октомври 2009 г.).

⁷ Вижте Критериите за допустимост за SLIMF (FSC-STD-01-003).

В случаите, когато местната общност е възложила управлението на гората на други лица трябва да бъдат изпълнени критерий 1 и критерий 2 или 3:

1. Представителният управленски орган на местната общност⁸ носи юридическата отговорност за дърводобивните дейности; и
2. Местната общност изпълнява дърводобивните дейности; или
3. Представителният управленски орган на местната общност е отговорен за вземане на решенията за управление на горите, следи и контролира дейностите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Гората може или да се намира в общински гори и/или в индивидуално определени имоти, при условие, че правото на ползване на гората се притежава от общността (напр. мексикански еджидос, бразилски резервати за устойчиво развитие).

Организация възложител: Физическо лице, компания или друго юридическо лице, използващо изпълнител за всякакви дейности в обхвата на FSC CoC сертификата си.

Изпълнител: физическо лице, компания или друго юридическо лице, наето от организация за всякакви дейности в обхвата на FSC CoC сертификата си.

Контролиран материал: Входящи материали/ суровини, предоставени без FSC обозначение, които са били оценени, че са в съответствие с изискванията на стандарта FSC-STD-40-005 EN *Изисквания към източниците на контролирана дървесина* (FSC-STD-40-005 EN *Requirements for Sourcing Controlled Wood*).

Коефициент на трансформация: Съотношението между количествата входящ и изходящ материал в даден преработвателен процес, използвано от организацията. Коефициентът на трансформация се изчислява като се раздели количеството изходяща продукция на количеството вложен материал и се прилага за целия продукт, или за всеки отделен компонент на продукт.

Страничен ко-продукт: Изходен продукт, произведен по време на процеса на първичното производство на друг (основен) продукт от едни и същи суровини (напр. дървени стърготини и чипс, генерирани по време на обработка на дървен материал).

Кредитна сметка: Запис, воден от организация, работеща с кредитна система, в който са описани входящите и изходящи количества на кредитите с цел контролиране на количеството продукти, отговарящи на условията да бъдат продадени с обозначение FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit, или FSC Controlled Wood.

Кредитна система: FSC система за контрол, която позволява част от изходящите продукти на дадена продуктова група да бъдат продавани с кредитно обозначение, съответстващо на количеството входящ материал, който допринася за определяне на FSC обозначението и приложимите коефициент/и на трансформация.

Документ за доставка: Документ, съпровождащ пратка със стоки, който съдържа описание, качество и количеството на доставените стоки на хартиен носител или електронно. Примери за документи за доставка са бележките за доставки, документи за доставка, транспортни документи или описи на опаковки.

Дискриминация: включва: а) всяко разграничение, изключване или

⁸ „Държавите се консултират и сътрудничат добросъвестно със съответните коренни народи чрез своите собствени представителни институции, за да получат тяхното свободно, предварително и информирано съгласие, преди да приемат и прилагат законодателни или административни мерки, които могат да ги засегнат.“ *Източник: Декларация на ООН за правата на коренното население, член 19.*

предпочитание, направено въз основа на раса, цвят на кожата, пол, религия, политически възгледи, националност, социален произход, сексуална ориентация, което води до анулиране или нарушаване на равните възможности или отношение при работа или професия; б) такова друго разграничение, изключване или предпочитание, което води до анулиране или нарушаване на равните възможности или отношение при работа или професия, което може да бъде определено от съответния член след консултация с представителни организации на работодателите и работниците, където има такива, и с други подходящи органи (адаптирано от Конвенция 111 на МОТ, член 1).

Дата на влизане в сила: Датата, на която публикуваният FSC нормативен документ става приложим за използване.

Допустими входящи материали: Необработени входящи материали и материали за повторна употреба, които отговарят на условията за влизане в определена FSC продуктова група в зависимост от категорията на материала.

Заетост и професия: включва достъп до професионално обучение, достъп до заетост и определени професии, както и срокове и условия на заетост (Конвенция 111 на МОТ, член 1.3).

Краен потребител (краен ползвател): Лице или организация, която закупува и използва един продукт, за разлика от този, който произвежда, търгува и/или го продава.

Еврозона: Географски и икономически регион, който се състои от всички държави членки на Европейския съюз, които са приели еврото (€) като своя национална валута.

Основни FSC изисквания за условията на труд: Общи критерии и индикатори на Международната организация на труда (МОТ), които са подчертани в FSC доклада⁹, обхващащи основни принципи и права на работа: свобода на сдружаване и ефективно признаване на правото на колективно договаряне; премахване на всички форми на принудителен или задължителен труд; ефективното премахване на детския труд; и премахване на дискриминацията по отношение на заетостта и професията.

Краен продукт: Продукт, който не подлежи на допълнителна трансформация като преработка, етикетиране или опаковане преди да бъде използван по предназначението си или продаден на крайния потребител. Монтажът на готови продукти, пълненето на опаковки и оразмеряването не се считат за трансформация на продукта, освен ако тези дейности не включват преопаковане, промяна в състава на FSC продукта или повторно етикетиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои продукти могат или не могат да бъдат класифицирани като готов продукт в зависимост от предназначението, което им дават клиентите. Например дървен материал или хартия не се класифицират като краен продукт, ако са продадени на производител, който допълнително ще трансформира тези материали в други продукти.

Принудителен или задължителен труд: Работа или услуга, изискани от всяко лице под заплахата от каквото и да било наказание и за които посоченото лице не се е предложило доброволно (Конвенция 29 на МОТ, член 2.1).

Горска сертификационна схема: Схема, основана на разработени стандарти за управление на гори и/или сертифициране проследяването на веригата на производство на горските продукти.

⁹ Доклад на FSC за общите критерии и показатели, базирани на принципите на основните конвенции на МОТ (ILO Core Conventions principles, 2017).

Горско-дървесни: Естествени материали и продукти, произведени от гората, включително дървесина и недървесни горски продукти.

FSC сертифициран материал: Входящ материал, който е доставен от FSC сертифициран доставчик с обозначение FSC 100%, FSC Mix или FSC Recycled.

FSC сертифициран продукт: Продукт, който отговаря на всички приложими изисквания за сертифициране и отговаря на условията да бъде продаден с FSC обозначение върху фактурите и да се рекламира с търговските марки на FSC. Продукт с обозначение FSC Controlled Wood не се счита за FSC сертифициран.

FSC обозначение: Обозначение върху документите за продажба и доставка на FSC сертифицирани или FSC Controlled Wood изходящи продукти. FSC обозначенията са: **FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Recycled x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit, и FSC Controlled Wood.**

FSC система за контрол: Система, използвана за контролиране на количествата продукти в продуктовете групи, които могат да бъдат продадени с FSC обозначение. FSC системите за контрол са: **трансферна, процентна и кредитна системи.**

FSC Controlled Wood: Материал или продукт с обозначение 'FSC Controlled Wood'.

FSC кредит: Количество от продукт (обем или тегло), което може да бъде продавано от кредитната сметка с обозначение FSC Mix Credit или FSC Recycled Credit.

FSC 100%: FSC обозначение за продукти, които са произведени от входящ материал, произхождащ изключително от FSC сертифицирани естествени гори или плантации.

FSC Mix: FSC обозначение за продукти, които са произведени от входящи материали от една или няколко от изброените категории материал: **FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, контролиран материал, FSC Controlled Wood, post-consumer reclaimed (възстановен употребяван материал), и/или pre-consumer reclaimed (неупотребяван материал от производство).**

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктови групи, които са изключително произведени от материали за повторна употреба, контролирани материали и/или FSC Controlled Wood е недопустимо да бъдат продавани с обозначение FSC Mix.

FSC процент: Процент от входящите материали, допринасящ за FSC обозначението в продуктовата група за определен производствен период или работна поръчка при процентна система.

FSC Recycled: FSC обозначение за рециклирани продукти, произведени изключително от суровини за повторна употреба.

Тестване на влакна: Набор от технологии за идентификация на дървесина, използвани за идентифициране на семейството, рода, вида и произхода на продуктите от масивно дърво и влакна.

FSC транзакция: Покупка или продажба на продукти с FSC обозначение в документите за продажба.

Добросъвестност при преговорите: Организацията (работодателя) и организациите на работниците полагат всички усилия за постигане на споразумение, водят истински и конструктивни преговори, избягват неоправдани забавяния в преговорите, спазват сключените споразумения и дават достатъчно време за обсъждане и уреждане на колективни спорове (Гарнин Б, Одеро А, Гуидо Х (2000), Колективно договаряне: Стандарти на МОТ и Принципи на надзорните органи, Международно бюро по труда, Женев) (Gerning B, Odero A,

Guido H (2000), Collective Bargaining: ILO Standards and the Principles of the Supervisory Bodies. International Labour Office, Geneva).

Входящ материал: Суровина, полуготови продукти или завършени продукти, закупени или създадени от организация, които физически са влезли в производствения процес или са продадени в обхвата на FSC сертификат.

Интегрирана система за управление: Система за управление на бизнес процеси, която позволява на организацията да използва интегрирани приложения за управление на бизнеса и всички данни, свързани с FSC сертифицираните покупки, запаси, производство и продажби, като сертифициращите органи могат да проверяват дистанционно тази информация, свързана с множеството обекти.

Заинтересована страна с определен интерес: Всяко лице, група лица или единица, която е проявила интерес или е известно, че има интерес към дейностите на организацията.

Лек труд: Националните закони или наредби могат да разрешават наемането или работата на лица на възраст от 13 до 15 години при лек труд, който е: а) малко вероятно да бъде вреден за тяхното здраве или развитие; и б) да не нарушава тяхното посещаване на училище, участието им в програми за професионално ориентиране или обучение, одобрени от компетентния орган, или способността им да се възползват от полученото обучение (Конвенция 138 на МОТ, член 7).

Категория материал: Клас на естествен или рециклиран материал, който може да бъде използван в FSC продуктите групи Категориите материал са следните: **FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, FSC Controlled Wood, контролиран материал, post-consumer reclaimed (възстановен употребяван материал), и pre-consumer reclaimed (неупотребяван материал от производство).**

Национални закони: Целият набор от първични и вторични закони (актове, наредби, устава, укази), които са приложими за национална територия, както и вторичните разпоредби и третостепенните административни процедури (правила/изисквания), които произтичат пряко от правомощията си и изрично от тези първични и вторични закони.

Неутрален материал: Материал, който не произхожда от гората (т.е. не е горскодървесен материал). Примери за това са недървесни растителни влакна или части от вдървен материали (напр. лен, използван в производството на плоскости, класифицирани като дървесни панели или комбинирани продукти) и синтезирани или неорганични материали (напр. стъкло, метал, пластмаса, пълнители, избелители). Неутралните материали не включват недървесните горски продукти и повредената дървесина. Неутралните материали, използвани в FSC продуктите групи са освободени от изисквания за контрол на CoC. След като негорскодървесен материал е включен в обхвата на FSC сертификат, FSC ще определи и съобщи, когато той вече не може да се класифицира като неутрален материал.

Неотговарящ на изискванията продукт: Продукт или материал, за който една организация не е в състояние да докаже, че отговаря на приложимите FSC изисквания за сертифициране и изискванията за допустимост за поставяне на FSC обозначение.

Недървесни горски продукти (НДГП): Всички горскодървесни продукти, с изключение на дървесина, включително други материали получени от дърветата, като смоли и листа, както и всякакви други растителни и животински продукти. Примерите включват, но не се ограничават до бамбук, семена,

плодове, ядки, мед, палмови дървета, каучук, корк, декоративни растения и други продукти, които произлизат от горската екосистема.

Върху продукт (on-product): Терминът се прилага към всеки етикет или маркировка, свързани с FSC-сертифицирането, която е прикрепена или се прилага към продукт или неговата опаковка. Примерите за етикети или маркировки „върху продукт“ включват етикети на продуктите, шаблони, горещи печати, информация върху опаковките на дребно за малки насипни продукти (напр. моливи), предпазни опаковки и пластмасови опаковки.

Организация: Физическо или юридическо лице, което е притежател на сертификат или е подало заявление за сертифициране и следователно е отговорно за демонстриране на съответствие с приложимите изисквания, на които се основава FSC сертификацията.

Изходящ продукт: Суровина, полуготови продукти или завършени продукти, произведени и/или доставени с FSC обозначение от FSC сертифицирана организация.

Подизпълнение/Аутсорсинг: Практиката на договаряне на вътрешен бизнес процес (т.е. дейности или задачи, които произвеждат конкретна услуга или продукт) на друга организация. Възложените дейности обикновено се провеждат извън съоръженията на организацията. Въпреки това, организацията може да сключи споразумения за подизпълнение/ аутсорсинг с други компании, опериращи в рамките на нейните съоръжения, когато организацията няма контрол или надзор върху дейностите, извършвани от изпълнителя.

Споразумение за аутсорсинг: Писмено споразумение между възлагаща организация и изпълнител относно услуга за производство или обработка на FSC сертифициран продукт или материал, при което възлагащата организация запазва контрол и отговорност за закупуването на входящи материали от доставчика (фактуриране) и за продажба на изходния продукт на клиента. Входящият материал може да бъде изпратен от възлагащата организация или от доставчика (доставящия) на изпълнителя, а изходящият продукт може да бъде върнат или изпратен от изпълнителя на възлагащата организация или до клиента ѝ.

Участващ обект: Обект, включен в обхвата на мулти-сайт или групов сертификат. Подизпълнителите, които се използват в рамките на условията на споразумения за аутсорсинг не се считат за участващи обекти.

Процентна система: FSC система за контрол, която позволява всички изходящи продукти да бъдат продавани с FSC процентно обозначение, което е пропорционално на обозначението на входящите материали, в зависимост от участието им в крайния продукт за работна поръчка или определен производствен период.

Физическо притежание: Физическото боравене с FSC сертифицирани материали и продукти от организацията (напр. сеч, съхранение, производство, дистрибуция). Транспортът не се приема за физическо притежание в контекста на този стандарт.

Възстановен употребяван материал (Post-consumer reclaimed material): Горскодървесен материал, възстановен от потребителски или търговски продукт, който е бил използван по предназначение от физическо лице или домакинство, или от търговско, промишлено или институционално съоръжение в ролята му на краен потребител на продукта.

Неупотребяван материал от производство (Pre-consumer reclaimed material): Горскодървесен материал, възстановен от процес на вторично

производство или по-нататъшна промишленост надолу по веригата, в който материалът не е бил произведен умишлено, е негоден за крайна употреба и не може да бъде използван повторно на място в същия производствен процес, от който е генериран.

Основно (първично) производство: Всеки процес, който трансформира необработена обла дървесина или дървесни частици в други продукти. За продуктите от влакна и дървесни частици, основното производство включва производството на целулоза и хартия от необработена обла дървесина или дървесни частици.

Процедура: Определен начин за извършване на дейност или процес.

Продуктови класификации: Категории, определени на продукти със същата или подобна функционална употреба и/или номенклатура (напр. дървен материал), но различни технически или визуални характеристики (напр. дървен материал с няколко възела обикновено се класифицира в различна категория от дървения материал без възли).

Продуктова група: Продукт или група продукти, определени от организацията, които споделят сходни характеристики на входящите материали и изходящите продукти и по този начин могат да бъдат комбинирани за целите на контрола при FSC обозначението и етикетването на изходящата продукция.

Продуктов тип: Обобщено описание на изходящите продукти, основаващо се на класификационната система, регламентирана в FSC-STD-40-004a EN *FSC Класификация на продуктите* (FSC-STD-40-004a EN *FSC Product Classification*).

Дата на публикуване: Датата, на която одобреният FSC нормативен документ е обявен и публикуван на интернет страницата на FSC (обикновено минимум 90 дни преди датата на влизането му в сила).

Материали за повторна употреба: Материали, които по принцип биха били изхвърлени като отпадъци, но вместо това са били събрани и генериран като входящ материал, вместо непреработен материал за повторна употреба, рециклиране или повторно обработване в производствения процес или друго търговско приложение. Входящите материали на следните категории материали са класифицирани като материали за повторна употреба: **FSC Recycled, post-consumer reclaimed (възстановен употребяван материал)** и **pre-consumer reclaimed (неупотребяван материал от производство)**. Тази категория изключва повторното използване на естествени горски отпадъци като повредена дървесина и други органични материали, произведени извън горската система (напр. селскостопански отпадъци).

Търговец на дребно: Организация, която продава готови продукти на обществеността за използване или консумация, а не за препродажба.

Плаващ среден процент: FSC процент, изчислен за производствения период на конкретна продуктова група, който се основава на средната стойност на определен брой предходни производствени периоди, но не повече от 12 месеца.

Документ за продажба: Законов търговски инструмент, който свидетелства за продажбата на даден продукт (напр. фактура, касов бон, договор за продажба или кредитно известие), служи като искане за плащане и се превръща в документ, когато се изплати в пълен размер. Документът за продажба може да бъде на хартиен или електронен носител; той идентифицира двете страни в сделката, артикулите, предмет на продажба, както и количествата, датата на продажба и цените.

Отпадъчна /Повредена и изоставена дървесина: Дървесина, която е:

- естествено повалена (напр. от буря или сняг);
- отсечена и впоследствие загубена или изоставена (напр. дървени трупи, които са потънали на дъното на река или езеро, по време на транспортиране, отсечени дървета, които никога не са били събирани в склад, трупи, изхвърлени на брега);
- отсечена за цели, различни от производството на дървен материал (напр. дървесина от почистване на овощна градина, дървесина от просветление на пътища, дървесина, добита от урбанизирани територии);
- потопена от водата и изоставена вследствие на изграждането на изкуствени водоеми и язовири.

За целите на FSC CoC контрола и етиктирането, отпадъчната/повредената и изоставена дървесина се смята за естествен материал и се оценява като контролиран материал или се продава като FSC ControlledWood.

Обхват: Продуктовите групи, обектите и дейностите на една организация, които са включени в оценката от FSC акредитирания сертифициращ орган, заедно със стандарт (и) за сертифициране, по които се извършва одитирането на изброените.

Обект: Отделна функционална единица на една организация, разположена на едно физическо място, което е географски отдалечено от други звена на същата организация. Единици/звена на дадена организация обаче могат да се разглеждат като части от един обект, ако те са негово продължение, без в тях да се извършват самостоятелни дейности по закупуване, преработка или продажба (напр. дистанционно управление на запасите). Един обект никога не може да включва повече от едно юридическо лице. Подизпълнителите, които се използват в рамките на условията на споразумения за аутсорсинг (напр. аутсорсинг склад) не се считат за обекти. Типични примери за обекти са преработвателните или търговски съоръжения като например производствени обекти, шоурум за продажби или складове, собственост на организацията.

Малък производител: Горскостопанска единица или група от горски стопанства, които отговарят на критериите за допустимост за SLIMF (FSC-STD-01-003a) и приложенията към тях и по този начин е допустимо да използват FSC етикета „От малки или местни горски стопани“ (FSC Small and Community Label). За притежателите на групови FM сертификати (управление на гори), които включват големи горскостопански единици, само горскостопанските единици категоризирани като SLIMF се считат за малки производители.

Продукт от масивна дървесина: Продукт, който се състои от цяло парче дърво (напр. трупи, греди, дъски).

Заинтересована страна: Вижте дефинициите за „засегната заинтересована страна“ и „заинтересована страна с определен интерес“.

Доставчик: Физическо лице, компания или друго юридическо лице, предоставящо горскодървесен материал на организация.

Верига на доставка: Мрежа от компании, които произвеждат, обработват, и/или разпространяват определен продукт, включваща всички етапи на преобразуване на продукта от суровината до крайния продукт и неговото разпространение до крайния потребител.

Законодателство, свързано със законността на дървения материал: Национално или международно законодателство, създадено за забрана на незаконната търговия с горски продукти (напр. Регламент №995/2010 г. на ЕС (EUTR), Законът Лейси на САЩ, Закон за забрана на незаконната сеч на Австралия).

Търговец: Физическо или юридическо лице, което купува и продава дървен материал и/или недървесни горски продукти и който има законово владение над стоките. Търговците не извършват никакво преобразуване на тези продукти, както директно, така и чрез подизпълнител.

ЗАБЕЛЕЖКА: Монтажът на готови продукти, сушенето в пещи на дървен материал, пълненето на опаковки и оразмеряването не се считат за преобразуване на продукт.

Търговски партньори: Доставчици и клиенти на организация на продукти, закупени или продадени с FSC обозначение.

Проверка на транзакциите: Проверка от сертифициращите органи и / или Международната служба по акредитация (ASI), че FSC обозначенията върху изходящата продукция, направени от притежателите на сертификати са точни и съответстват на FSC обозначенията на входящите материали, поставени от съответните им търговски партньори.

Трансферна система: FSC система за контрол, която позволява изходящата продукция да бъде продадена с идентично или по-ниско FSC обозначение от това на вложената категория материал и ако е приложимо, с най-ниското процентно или кредитно обозначение.

Преходен период: Период от време (обикновено една година) след датата на влизане в сила на нова версия на FSC нормативен документ за неговото поетапно въвеждане и паралелно с това за прекратяване действието на старата версия (където я има). За да се даде възможност за постепенно въвеждане и двете версии са валидни през припокриващия период от време. Шест месеца след края на преходния период, сертификати, издадени по старата версия се считат за невалидни.

Естествен материал: Първичен материал с произход от естествени гори или плантации. Тази категория изключва материали за повторна употреба.

Работници¹⁰: Всички заети лица, включително държавни служители, както и „самостоятелно заети“ лица. Това включва служители на непълно работно време и сезонни служители от всички рангове и категории, включително работници, администратори, отговорници, ръководители, служители на договор, както и самостоятелно заети изпълнители и подизпълнители (Източник: Конвенция 155 на МОТ за безопасност и здраве при работа, 1981 г. (ILO Convention 155 Occupational Safety and Health Convention, 1981)).

Организация на работниците: Всяка организация на работниците за подпомагане и защита на интересите на работниците (адаптирано от Конвенция 87 на МОТ, член 10). Важно е да се отбележи, че правилата и насоките относно състава на организацията на работниците варират в различните страни, особено по отношение на тези, които се считат за пълни членове, както и тези, за които се счита, че имат право да „назначават и уволняват“. Работническите организации са склонни да разделят асоциациите между тези, които могат да „наемат и уволняват“ и тези, които не могат.

Най-лоши форми на детски труд: включва а) всички форми на робство или практики, подобни на робството, като продажба и трафик на деца, дългово робство и друг вид робство и принудителен труд, включително принудително или задължително набиране на деца за използване във въоръжени конфликти; б)

¹⁰ Дефиницията за функциите на служителите като отговорници варира в различните страни. В ситуации, в които имат право в интерес на работодателя или ръководството да наемат, прехвърлят, временно преустановяват, уволняват, преместват, повишават, освобождават, назначават, възнаграждават или дисциплинират други служители или носят отговорност да ги насочват, те може да нямат право да се присъединят към синдикати.

използването, набавянето или предлагането на дете за проституция, за производство на порнография или за порнографско изпълнение; в) използването, снабдяването или предлагането на дете за незаконни дейности, по-специално за производство и трафик на наркотици, както е определено в съответните международни договори; г) работа, която поради своето естество или обстоятелствата, при които се извършва, е вероятно да навреди на здравето, безопасността или морала на децата (Конвенция 182 на МОТ, член 3).



Forest Stewardship Council®

www.fsc.org

FSC International Center gGmbH
Adenauerallee 134 · 53113 Bonn · Germany



All Rights Reserved FSC® International 2019-2021

FSC® F000100